



## **Individuálna účtovná zvierka**

**za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva  
v znení prijatom Európskou úniou

**a správa nezávislého audítora**

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Individuálna účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### **Obsah**

Správa nezávislého audítora	4
Individuálny výkaz o finančnej situácii	5
Individuálny výkaz komplexného výsledku	6
Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní	7
Individuálny výkaz peňažných tokov	8
Poznámky k individuálnym účtovným výkazom	9

**Československá obchodná banka, a.s.**

Individuálna účtovná zvierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

**Individuálna účtovná zvierka  
za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

Obdobie, za ktoré sa individuálna účtovná zvierka zostavuje:

od 1. januára 2010

do 31. decembra 2010

Deň, ku ktorému sa individuálna účtovná zvierka zostavuje:

31. december 2010

IČO

36 854 140

Názov a sídlo účtovnej jednotky:

**Československá obchodná banka, a.s.**

**Michalská 18**

**815 63 Bratislava**

# Československá obchodná banka, a.s.

Individuálna účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Hodžovo námestie 1A  
811 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel: +421 2 3333 9111  
Fax: +421 2 3333 9222  
www.ey.com/sk

## Správa nezávislého audítora

Akcionárovi spoločnosti Československá obchodná banka, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej individuálnej účtovnej závierky spoločnosti Československá obchodná banka, a.s. („banka“), ktorá obsahuje výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2010 a výkaz komplexného výsledku, výkaz zmien vo vlastnom imaní a prehľad peňažných tokoch za rok končiaci k uvedenému dátumu a prehľad významných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto individuálnej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie individuálnej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

### Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto individuálnu účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že individuálna účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v individuálnej účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v individuálnej účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie individuálnej účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie individuálnej účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

### Názor

Podľa nášho názoru individuálna účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie banky k 31. decembru 2010 a výsledku jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

30. marca 2011  
Bratislava, Slovenská republika

A stylized signature of the Ernst &amp; Young firm in blue ink.

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257

A handwritten signature in blue ink, likely belonging to Ing. Peter Matejička.

Ing. Peter Matejička  
Licencia SKAU č. 909

**Československá obchodná banka, a.s.**

Individuálna účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Individuálny výkaz o finančnej situácii k 31.12.2010**

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2010	31.12.2009
<b>Aktíva</b>			
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk	3	190 285	153 400
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	4	780 315	1 014 447
Finančný majetok na predaj	5	676 386	465 163
Pohľadávky voči bankám	6	14 073	15 841
Úvery poskytnuté klientom	7	2 882 439	2 757 172
Investície držané do splatnosti	8	485 308	604 505
Investície v dcérskych spoločnostiach	9	87 859	102 969
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov		-	3 762
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov	33	15 907	19 427
Hmotný majetok	10	82 098	89 405
Nehmotný majetok	11	4 851	5 915
Majetok určený na predaj	12	19 058	-
Ostatné aktíva	13	10 869	8 935
Podriadené finančné aktíva	14	4 981	4 980
<b>Aktíva spolu</b>		<b>5 254 429</b>	<b>5 245 921</b>
<b>Závazky a vlastné imanie</b>			
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	16	722 356	846 884
Závazky voči bankám	17	252 743	75 525
Vklady a úvery prijaté od klientov	18	3 331 970	3 377 149
Vydané dlhové cenné papiere	19	250 739	260 987
Rezervy	20	19 864	33 747
Ostatné záväzky	21	66 525	78 820
Závazok zo splatnej dane z príjmov		830	-
Podriadený dlh	22	-	14 982
<b>Závazky</b>		<b>4 645 027</b>	<b>4 688 094</b>
Základné imanie		165 970	165 970
Emisné ážio		484 726	484 726
Rezervné fondy		19 483	19 483
Oceňovacie rozdiely		(201 962)	(208 355)
Výsledok hospodárenia minulých rokov		96 003	111 054
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia		45 182	(15 051)
<b>Vlastné imanie</b>	24	<b>609 402</b>	<b>557 827</b>
<b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>		<b>5 254 429</b>	<b>5 245 921</b>

Ing. Daniel Kollár  
generálny riaditeľIng. Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup

Poznámky na stranách 9 až 85 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Individuálna účtovná zvierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Individuálny výkaz komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2010**

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2010	31.12.2009 Po úprave
Úrokové výnosy		193 893	203 567
Úrokové náklady		<u>(40 048)</u>	<u>(53 746)</u>
<b>Čisté úrokové výnosy</b>	27	<b>153 845</b>	<b>149 821</b>
Výnosy z poplatkov a provízií		45 146	36 768
Náklady na poplatky a provízie		<u>(13 577)</u>	<u>(12 768)</u>
<b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>	28	<b>31 569</b>	<b>24 000</b>
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií	29	16 077	(3 146)
Výnosy z dividend		4 825	1 465
Ostatný prevádzkový výsledok	30	<u>7 153</u>	<u>2 382</u>
<b>Výnosy celkom</b>		<b>213 469</b>	<b>174 522</b>
Personálne náklady	31	(50 973)	(49 389)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku		(12 636)	(10 912)
Ostatné prevádzkové náklady	32	<u>(65 688)</u>	<u>(62 497)</u>
<b>Prevádzkové náklady</b>		<b>(129 297)</b>	<b>(122 798)</b>
<b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>		<b>84 172</b>	<b>51 724</b>
Opravné položky	15	(27 755)	(36 302)
Rezervy a finančné záruky	20	<u>(1 366)</u>	<u>(29 317)</u>
<b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>		<b>55 051</b>	<b>(13 895)</b>
Daň z príjmu	33	<u>(9 869)</u>	<u>(1 156)</u>
<b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení</b>		<b>45 182</b>	<b>(15 051)</b>
Finančný majetok na predaj		6 393	7 438
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj		<u>(1 500)</u>	<u>(1 745)</u>
<b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>		<b>51 575</b>	<b>(7 613)</b>
Základný a zriadený zisk/(strata) na akciu v EUR	25	9 036	(3 010)

Poznámky na stranách 9 až 85 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej zvierky.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Individuálna účtovná zvierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní za rok končiaci sa 31.12.2010**  
(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

(tis. EUR)	Základné imanie	Emisné ážio	Rezervné fondy	Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj	Ostatné oceňovacie rozdiely	Nerozdelený zisk	Spolu
<b>Vlastné imanie k 1. januáru 2009</b>	<b>165 970</b>	<b>484 726</b>	<b>16 633</b>	<b>164</b>	<b>(216 162)</b>	<b>30 622</b>	<b>481 953</b>
Presuny pri zlúčení	-	-	-	205	-	98 955	<b>99 160</b>
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie	-	-	-	7 438	-	(15 051)	<b>(7 613)</b>
Prídel do rezervného fondu	-	-	2 850	-	-	(2 850)	-
Vyplatené dividendy	-	-	-	-	-	(15 673)	<b>(15 673)</b>
<b>Vlastné imanie k 31. decembru 2009</b>	<b>165 970</b>	<b>484 726</b>	<b>19 483</b>	<b>7 807</b>	<b>(216 162)</b>	<b>96 003</b>	<b>557 827</b>
<b>Vlastné imanie k 1. januáru 2010</b>	<b>165 970</b>	<b>484 726</b>	<b>19 483</b>	<b>7 807</b>	<b>(216 162)</b>	<b>96 003</b>	<b>557 827</b>
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie	-	-	-	6 393	-	45 182	<b>51 575</b>
<b>Vlastné imanie k 31. decembru 2010</b>	<b>165 970</b>	<b>484 726</b>	<b>19 483</b>	<b>14 200</b>	<b>(216 162)</b>	<b>141 185</b>	<b>609 402</b>

Poznámky na stranách 9 až 85 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej zvierky.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Individuálna účtovná zvierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**Individuálny prehľad peňažných tokov za rok končiaci sa 31.12.2010**

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

(tis. EUR)	Pozn.	31.12.2010	31.12.2009 Po úprave
<b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>		<b>55 051</b>	<b>(13 895)</b>
<i>Úpravy o:</i>			
Odpisy hmotného a nehmotného majetku		12 636	10 912
Nerealizovaný (zisk)/strata z finančných nástrojov		(6 155)	10 910
Výnosy z dividend		(4 825)	(1 465)
Úrokové výnosy		(193 893)	(203 567)
Úrokové náklady		40 048	53 746
Opravné položky a rezervy		13 671	65 619
(Zisk)/strata z predaja dlhodobého majetku		1 266	(117)
(Zisk)/strata z predaja dcérskej spoločnosti		100	-
<i>Prevádzková strata pred zmenami v pracovnom kapitáli</i>		<i>(82 101)</i>	<i>(77 857)</i>
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>			
Pohľadávky voči bankám		(58)	82 601
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát		81 845	(147 412)
Finančný majetok na predaj		(202 991)	(259 628)
Úvery poskytnuté klientom		(154 085)	(126 748)
Ostatné aktíva		(229)	9 053
Závazky voči bankám		176 981	(449 971)
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát		(84 235)	(2 238 119)
Vydané krátkodobé dlhové cenné papiere		(12 839)	(78 003)
Vklady a úvery prijaté od klientov		(46 400)	320 582
Ostatné záväzky		(12 063)	30 345
Úroky prijaté		191 432	208 230
Úroky zaplatené		(39 383)	(51 743)
Zaplatená daň z príjmov		(3 257)	(20 905)
<b>Čisté peňažné toky na prevádzkové činnosti</b>		<b>(187 383)</b>	<b>(2 799 575)</b>
<b>Peňažné toky z investičných činností</b>			
Obstaranie investícií držaných do splatnosti		(30 000)	(265 879)
Splatenie investícií držaných do splatnosti		150 815	117 022
Prijaté dividendy		4 825	1 465
Obstaranie hmotného a nehmotného majetku		(10 700)	(5 544)
Predaj hmotného a nehmotného majetku		100	857
Príjmy z investícií v dcérskych spoločnostiach		2 747	-
Peňažné prostriedky presunuté pri zlúčení		-	28 836
<b>Čisté peňažné toky z/(na) investičné činnosti</b>		<b>117 787</b>	<b>(123 243)</b>
<b>Peňažné toky z finančných činností</b>			
Splatenie podriadeného dlhu		(14 937)	-
Príjmy z emisie dlhových cenných papierov		51 770	-
Splatenie dlhových cenných papierov		(49 929)	(46 212)
Platené dividendy		-	(15 673)
<b>Čisté peňažné toky na finančné činnosti</b>		<b>(13 096)</b>	<b>(61 885)</b>
<b>Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov</b>		<b>(82 692)</b>	<b>(2 984 703)</b>
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku	40	324 468	3 309 171
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia	40	241 776	324 468
Čistá zmena		(82 692)	(2 984 703)

Poznámky na stranách 9 až 85 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej zvierky.



# Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

## 1. ÚVOD

Československá obchodná banka, a.s., je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 31. decembru 2010 mala 137 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právny subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodní banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom na Michalskej ulici 18 v Bratislave (ďalej ČSOB SR alebo banka), jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Posledná konsolidovaná účtovná závierka tejto priamej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej posledná konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. ČSOB SR je univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

Zlúčenie ČSOB SR a ISTROBANKY, a.s. nadobudlo účinnosť 1. júla 2009, pričom Československá obchodná banka, a.s. sa stala právny nástupcom, ktorý prevzal všetky práva a povinnosti ISTROBANKY, a.s. Nová banka na trhu pôsobí pod značkou ČSOB SR.

ČSOB SR má nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny ("ČSOB skupina SR"):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB d.s.s., a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- ISTROFINANCE, s.r.o.
- Nadácia ČSOB

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR je Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Philippe Lambrecht, Evert Vandenbussche a Michal Štefek.

Predseda dozornej rady je Marko Voljč. Členmi dozornej rady sú: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Riet Docx, Henrieta Dunčková a Dirk Mampaey.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

## 2. DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ POSTUPY A METÓDY

### 2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Individuálna účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010 (ďalej individuálna účtovná závierka) ČSOB SR bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva (IFRS) v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za ČSOB skupinu SR v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

Banka zostavila a vydala individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku za rok končiaci sa 31. decembra 2010 dňa 30. marca 2011.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka banky za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2009) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 30. marca 2010.

Individuálna účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v individuálnej účtovnej závierke je Euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

### 2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady

Príprava individuálnej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód bankou manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v individuálnej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

#### *Reálna hodnota finančných nástrojov*

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, banka pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment banky musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

#### *Straty zo znehodnotenia úverov*

Banka posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktíva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov týkajúcich sa množstva faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

Banka vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Banka sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektoroch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### **Odložené dane**

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Manažment banky musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdaniteľných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

### **Rezervy**

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má banka zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu vedenia týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

### **2.3. Cudzie meny**

EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom banka pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v individuálnom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

### **2.4. Finančné inštrumenty - prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie**

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v individuálnom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu banky do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď takéto práva banka prevedie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriách finančných aktív banka vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v individuálnom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, kedy je prevedené na banku alebo z banky (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

### **2.5. Finančné inštrumenty - klasifikácia, prvotné a následné ocenenie**

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocenené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, pre ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristík. Banka klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom
- Investície držané do splatnosti
- Finančné aktíva na predaj
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote.

### ***Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát***

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj všetky deriváty dohodnuté bankou.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
  - o Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov.
  - o Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou.
  - o Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, kedy tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázat oddelene.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy“.

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnou hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje Banka rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotou (tzv. Day 1 profit) v individuálnom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“. V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v individuálnom výkaze komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

### ***Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom***

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a banka nemá zámer s nimi obchodovať.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### ***Investície držané do splatnosti***

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment banky zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícií držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklasifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

### ***Finančný majetok na predaj***

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z ostatného komplexného výsledku, nerealizovaný zisk alebo strata je vykázaná v riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej miery, sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.9.

### ***Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách***

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre banku vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady“.

## **2.6. Vložené deriváty**

Banka príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, kedy banka nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

## **2.7. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo**

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätnej kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohľadávky voči bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnu a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

## **2.8. Reálna hodnota finančných inštrumentov**

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje hodnotu, za ktorú môže byť aktívum vymenené alebo záväzok vyrovnaný medzi informovanými súhlasiacimi stranami za bežných trhových podmienok. Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu.

U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré banka používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

## **2.9. Zníženie hodnoty finančných aktív**

Ku každému súvahovému dňu banka posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znížená a ku stratám zo zníženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacej stratových udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

Objektívne dôkazy o tom, že došlo ku zníženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahŕňujú zistiteľné informácie, ktoré má banka k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostiach:

- Významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka.
- Porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia.
- Odpustenie časti dlhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal.
- Pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka.
- Zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka.
- Iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine, vrátane:
  - o Nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine.
  - o Národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### *Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom*

Banka posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak banka zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktíva s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami u aktív s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovými charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov za účelom zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a za účelom odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú bankou pravidelne preskúmané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

Banka uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment banky nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

Strata zo znehodnotenia ako aj zmena jej výšky sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

### *Finančný majetok na predaj*

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj, je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. Banka považuje vo všeobecnosti za „významný“ 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj, sa znehodnotenie objektívne zistí na základe očakávaných peňažných tokov.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnou reálnou hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty v individuálnom výkaze komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez individuálny výkaz komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez individuálny výkaz komplexného výsledku.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### 2.10. Zápočet finančného majetku a záväzkov

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútitel'né právo započítať vykázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

### 2.11. Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach

Dcérska spoločnosť predstavuje subjekt, ktorý je kontrolovaný bankou (materská spoločnosť). Kontrola predstavuje schopnosť riadiť finančnú a ekonomickú činnosť kontrolovaného subjektu za účelom získania výhod vyplývajúcich z tejto činnosti.

Pridružené spoločnosti sú spoločnosti, v ktorých má banka významný vplyv, ale nie kontrolu. Významný vplyv je určený vlastníctvom podielu na hlasovacích právach medzi 20 % - 50 %.

Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach sú vykazované v obstarávacej cene zníženej o stratu z poklesu hodnoty. Strata z poklesu hodnoty predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou investície a súčasnou hodnotou očakávaných budúcich peňažných tokov diskontovaných aktuálnou trhovou mierou návratnosti podobného finančného majetku. Opravné položky k investíciám v dcérskych a pridružených spoločnostiach sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na riadku „Opravné položky“. Dividendy plynúce z investícií v dcérskych a pridružených spoločnostiach a spoločných podnikoch sa vykazujú vo „Výnosoch z dividend“.

### 2.12. Leasing

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje leasing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

Banka uzatvára hlavne leasingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku lineárnou metódou počas doby trvania prenájomu.

V prípade ukončenia operatívneho prenájomu pred uplynutím doby trvania prenájomu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

### 2.13. Vykázanie výnosov a nákladov

Výnos je vykázaný v individuálnom výkaze komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do banky a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

#### *Úroky prijaté a úroky platené*

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery banka robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.



## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### *Poplatky a provízie platené a prijaté*

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie.

Poplatky za portfóliové a iné manažérske poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

### *Príjmy z dividend*

Výnos je vykázaný, keď banka získa právo na dividendy.

## **2.14. Hotovosť a peňažné ekvivalenty**

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov.

## **2.15. Hmotný a nehmotný majetok**

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahŕňujú nehnuteľnosti, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

Budovy	30 rokov
Zariadenia	4 roky
Ostatný hmotný majetok	4 – 30 rokov

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preskúvané na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je odpísaná okamžite na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako odhadovaná spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### 2.16. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti banka poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdavkov požadovaných k vyrovnaní finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky a sú vykazované v riadku „Ostatné záväzky“. Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

### 2.17. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB SR sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcim v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v momente ich úhrady.

Banka má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu kedy je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematické zisky a straty sa vykazujú vo výkaze individuálneho komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške. Kľúčové predpoklady použité pri poistno-matematickom oceňovaní sa uvádzajú v pozn. 21.

### 2.18. Rezervy

Rezervy sú vykázané v prípade, že banka má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

### 2.19. Daň z príjmov

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceneniu aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v individuálnej účtovnej závierke.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v individuálnej účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

Banka je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou „Ostatných prevádzkových nákladov“.

### 2.20. Správcovské činnosti

Banka vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže banka nenesie riziká ani jej neplynú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Vid' tiež pozn. 22.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“.

### 2.21. Zmeny v účtovných princípoch

#### Účtovné princípy účinné od 1.1.2010

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť, alebo pozíciu banky. V niektorých prípadoch mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

**IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“**, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k ropným a plynárenským aktívam a k posúdeniu, či zmluvný vzťah obsahuje leasing.

**IFRS 2 „Platby na základe podielov“**, (úpravy), s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr. Úpravy objasňujú rozsah štandardu a spôsob účtovania platieb na základe podielov vysporiadaných peňažnými prostriedkami. Dodatky zahŕňajú interpretácie IFRIC 8 (rozsah pôsobnosti IFRS 2) a IFRIC 11 (IFRS 2 – Vnútrokupinové transakcie a transakcie s vlastnými akciami).

**IFRS 3 „Podnikové kombinácie“**, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy rozširujú spôsobilosť pôvodného štandardu a upravujú definíciu podnikových kombinácií. Nadobúdateľ oceňuje identifikovateľný nadobudnutý majetok a prevzaté záväzky v reálnej hodnote k dátumu nadobudnutia. Náklady súvisiace s nadobudnutím nie sú zahrnuté do ocenenia nadobudnutého majetku a prevzatých záväzkov.

**IAS 27 „Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka“**, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k spôsobu účtovania nekontrolujúceho podielu a straty kontroly v dcérskej spoločnosti.

**IAS 39 „Finančné nástroje: zaúčtovanie a oceňovanie“ – Položky, ktoré je možné určiť ako zabezpečené**, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy objasňujú určenie prípustných zabezpečených položiek.

**IFRIC 17 „Rozdelenia výsledkov formou nepeňažných aktív“**, účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Interpretácia obsahuje pokyny k účtovnému postupu v prípadoch, keď účtovná jednotka rozdeľuje svojim akcionárom ako dividendy iné aktíva ako peňažné prostriedky.

**IFRIC 18 „Prevody aktív od zákazníkov“**, účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Interpretácia vysvetľuje účtovné postupy pri prevodoch pozemkov, budov a zariadení od zákazníkov, ktoré musí následne účtovná jednotka použiť na pripojenie zákazníka k sieti v rámci verejných služieb.

**Vylepšenia IFRS** boli vydané v apríli 2009 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a spresniť znenie. Pre každý štandard existujú osobitné prechodné ustanovenia.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### Účtovné princípy účinné po 1.1.2010

Nasledujúce štandardy, novely a interpretácie existujúcich štandardov boli vydané a nadobudli účinnosť po 1. januári 2010. Banka sa rozhodla neuplatňovať predčasne tieto zmeny v štandardoch. Banka neočakáva, že prijatie týchto noviel bude mať materiálny vplyv na jej finančné výkazy.

**IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“**, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr. Úpravy vysvetľujú výnimky pre porovnateľné zverejnenia v rámci IFRS 7 pri prvom uplatnení IFRS.

**IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“** – Prevody finančných aktív, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2011 alebo neskôr. Úpravy rozširujú požiadavky na zverejňovacie informácie o transakciách, ktorých súčasťou je prevod finančných aktív.

**IFRS 9 „Finančné nástroje (prvá fáza)“**, účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013. Štandard ešte nebol schválený Európskou úniou. Projekt, ktorý má nahradiť existujúci štandard IAS 39 „Finančné nástroje: zaúčtovanie a oceňovanie“, bol rozdelený do troch fáz. Prvá fáza sa zameriava na klasifikáciu a ocenenie finančných aktív. Nový štandard znižuje oceňovacie kategórie zo štyroch na dve. Finančné aktíva sú klasifikované v amortizovaných nákladoch alebo v reálnej hodnote na základe splnenia dvoch kritérií:

- Test obchodného modelu finančného aktíva.
- Test charakteristík finančného aktíva.

Dlhové finančné nástroje môžu byť oceňované v amortizovaných nákladoch, ak:

- Obchodným zámerom účtovnej jednotky je držba finančných nástrojov za účelom inkasa zmluvných peňažných tokov.
- Na základe zmluvných podmienok plynú z finančného aktíva peňažné toky, ktoré sa skladajú výhradne z istiny a úrokov.

Reklasifikácia medzi amortizovanou hodnotou a reálnou hodnotou je nutná v prípade, keď účtovná jednotka zmení svoj obchodný model.

Všetky nástroje vlastného imania sú oceňované v reálnej hodnote cez ostatný komplexný výsledok alebo cez výsledovku. IFRS 9 ponecháva možnosť voľby (fair value option). Pri prvotnom ocenení si účtovná jednotka môže zvoliť, či bude oceňovať finančné nástroje v reálnej hodnote, napriek tomu, že spĺňa kritéria pre ocenenie v amortizovaných nákladoch. IFRS 9 neoddeľuje vnorené deriváty, ak je hostiteľskou zmluvou finančné aktívum. Vnorený derivát spolu s hostiteľskou zmluvou sa posudzuje ako celok, či spĺňa hore uvedené kritériá.

Tento štandard bude mať významný dopad na finančné výkazy banky. K 31.12.2010 štandard IFRS 9 ešte nebol implementovaný, keďže druhá fáza, Znehodnotenie, a tretia fáza, Zaistenie, neboli ešte sfinalizované do podoby štandardu. Naďalej sú v podobe vydaného návrhu, (Exposure draft).

**IAS 24 „Zverejňovanie informácií o spriaznených stranách“**, (revidovaný), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr. Štandard objasňuje definíciu spriaznenej strany a zavádza definíciu vládnych agentúr. Taktiež štandard požaduje zverejnenie informácií pre subjekty napojené na vládu.

**IAS 32 „Finančné nástroje: prezentácia“**, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. februára 2010 alebo neskôr. Úpravy sa týkajú zmien účtovania o vydaných právach na kúpu akcií.

**IFRIC 14 „Zálohy na minimálne požiadavky na financovania“**, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k preddavkom minimálnych požiadaviek na zdroje, ktoré môžu byť vykázané ako majetok.

**IFRIC 19 „Splatenie záväzkov majetkovými nástrojmi“**, účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr. Interpretácia pokrýva účtovanie pri splatení finančných záväzkov emitovaním akcií.

Tieto štandardy, novely a interpretácie nemajú dopad na finančnú výkonnosť alebo pozíciu banky a jej finančné výkazy.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### **2.22. ČSOB SR a Istrobanka**

KBC, akcionár ČSOB SR, a BAWAG P.S.K., akcionár Istrobanky, sa 20. marca 2008 dohodli na odkúpení 100 % podielu Istrobanky spoločnosťou KBC. Predaj bol uskutočnený k 1. júlu 2008.

Na Valnom zhromaždení ČSOB, a.s. dňa 23. apríla 2009 bola podpísaná zmluva legálneho zlúčenia Istrobanky a ČSOB, a.s. a s účinnosťou od 1. júla 2009 existuje už len jedna nástupnícka banka ČSOB, a.s.

Za účelom verného zobrazenia tejto transakcie sa v individuálnej účtovnej závierke použila metóda, na základe ktorej sa aktíva a záväzky spoločnosti previedli na nástupnícku spoločnosť v účtovných hodnotách, v ktorých boli vykázané v individuálnej účtovnej závierke Istrobanky k 30. júnu 2009. Keďže sa registrované základné imanie ČSOB SR ako nástupníckej spoločnosti nezmenilo, všetky zložky vlastného imania Istrobanky, okrem oceňovacích rozdielov, sa presunuli do výsledku hospodárenia minulých rokov nástupníckej entity.

Porovnateľné údaje v individuálnom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009 zahŕňajú iba náklady a výnosy Istrobanky realizované po 1.7.2009, po legálnom zlúčení ČSOB a Istrobanky. Z uvedeného dôvodu nie sú komparatívne údaje pre rok 2010 porovnateľné.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Presun majetku, záväzkov a vlastného imania Istrobanky sa uskutočnil v nasledujúcich hodnotách:

**Individuálny výkaz o finančnej situácii k 1.7.2009**

(tis. EUR)	1.7.2009
<b>Aktíva</b>	
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk	28 836
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	6 777
Finančný majetok na predaj	125 900
Pohľadávky voči bankám	38 210
Úvery poskytnuté klientom	756 597
Investície držané do splatnosti	66 292
Investície v dcérskych spoločnostiach	4 063
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov	6 962
Hmotný majetok	31 983
Nehmotný majetok	3 455
Ostatné aktíva	2 961
<b>Aktíva spolu</b>	<b>1 072 036</b>
<b>Záväzky a vlastné imanie</b>	
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	211
Záväzky voči bankám	197 025
Vklady a úvery prijaté od klientov	619 503
Vydané dlhové cenné papiere	126 244
Rezervy	2 029
Ostatné záväzky	12 861
Podriadený dlh	15 003
<b>Záväzky spolu</b>	<b>972 876</b>
Oceňovacie rozdiely	205
Výsledok hospodárenia minulých rokov	98 955
<b>Vlastné imanie</b>	<b>99 160</b>
<b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>	<b>1 072 036</b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

K 30. júnu 2009 mala Istrobanka, a.s. tieto dcérske spoločnosti:

Názov	Činnosť	Priamy a nepriamy podiel na vlastnom imaní a hlasovacích právach v %	Sídlo spoločnosti
ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii	Správa aktív	100	Laurinská 1, Bratislava
ISTRORENT, s.r.o.	Prenájom nehnuteľností	99	Laurinská 1, Bratislava
ISTRO-RECOVERY, s.r.o.	Správa pohľadávok	100	Medená 22, Bratislava
ISTROFINANCE, s.r.o.	Spracovanie dát	100	Laurinská 1, Bratislava

V rámci procesu zlúčenia ČSOB SR a Istrobanky, bolo v roku 2009 prijaté rozhodnutie o zrušení ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s. likvidáciou od 1.6.2009. S účinnosťou od 8.11.2010 bola spoločnosť ISTRO ASSET MANAGEMENT správ. spol., a.s., v likvidácii, zlikvidovaná a vymazaná z obchodného registra.

Od 1.1.2010 integrovali ISTRORENT, s.r.o. a ISTRO-RECOVERY, a.s. do ISTROFINANCE, s.r.o. Všetky práva a povinnosti za integrované spoločnosti prevzala nástupnícka spoločnosť.

### 2.23. Integrácia ČSOB distribution, a.s.

Od 1.12.2009 ČSOB distribution, a.s., dcérska spoločnosť ČSOB SR, sa integrovala do ČSOB SR. Pri integrácii bola použitá metóda, na základe ktorej sa aktíva a záväzky akciovej spoločnosti previedli do ČSOB SR v účtovných hodnotách, v ktorých boli vykázané v individuálnej účtovnej závierke ČSOB distribution, a.s. k 30. novembru 2009. Základné imanie ČSOB SR sa nezmenilo a rezervné fondy ČSOB distribution, a.s., sa presunuli do výsledku hospodárenia minulých rokov ČSOB SR.

Presun majetku, záväzkov a vlastného imania ČSOB distribution, a.s. sa uskutočnil v nasledujúcich hodnotách:

### Individuálny výkaz o finančnej situácii k 1.12.2009

(tis. EUR)	1.12.2009
<b>Aktíva</b>	
Pohľadávky voči bankám	369
Ostatné aktíva	278
<b>Aktíva spolu</b>	<b>647</b>
<b>Záväzky a vlastné imanie</b>	
Ostatné záväzky	348
<b>Záväzky spolu</b>	<b>348</b>
Výsledok hospodárenia minulých rokov	146
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	153
<b>Vlastné imanie</b>	<b>299</b>
<b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>	<b>647</b>

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### **2.24. Zavedenie EURA**

V súvislosti so zavedením eura ako oficiálnej meny v Slovenskej republike od 1. januára 2009 sa funkčná mena banky zmenila k tomuto dátumu zo Slovenských korún (SKK) na Euro. Zmena funkčnej meny bola vykonaná prospektívne a aktíva, záväzky a vlastné imanie banky boli skonvertované na Euro oficiálnym konverzným kurzom  $1\text{€} = 30,1260\text{ SKK}$ . Táto zmena nemala vplyv na finančnú pozíciu banky.

### **2.25. Reklasifikácia individuálneho výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009**

Banka v roku 2010 prehodnotila prezentáciu individuálnej účtovnej závierky. Na základe tohto preskúmania banka zmenila prezentáciu úrokov po splatnosti vzťahujúcich sa k znehodnoteným úverom, čo sa prejavilo znížením úrokových výnosov a opravných položiek v individuálnych finančných výkazoch. Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo a poskytuje spoľahlivé a relevantnejšie informácie používateľom účtovnej závierky. Z dôvodu zmeny prezentácie účtovnej závierky boli reklasifikované porovnateľné údaje v individuálnom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009.



## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Porovnanie individuálneho výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

(tis. EUR)		31.12.2009		31.12.2009
	Pozn.	Pred úpravou	Zmena prezentácie	Po úprave
Úrokové výnosy		215 042	(11 475)	203 567
Úrokové náklady		<u>(53 746)</u>		<u>(53 746)</u>
<b>Čisté úrokové výnosy</b>	27	<b>161 296</b>		<b>149 821</b>
Výnosy z poplatkov a provízií		36 768		36 768
Náklady na poplatky a provízie		<u>(12 768)</u>		<u>(12 768)</u>
<b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>	28	<b>24 000</b>		<b>24 000</b>
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií	29	(3 146)		(3 146)
Výnosy z dividend		1 465		1 465
Ostatný prevádzkový výsledok	30	<u>2 382</u>		<u>2 382</u>
<b>Výnosy celkom</b>		<b>185 997</b>		<b>174 522</b>
Personálne náklady	31	(49 389)		(49 389)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku		(10 912)		(10 912)
Ostatné prevádzkové náklady	32	<u>(62 497)</u>		<u>(62 497)</u>
<b>Prevádzkové náklady</b>		<b>(122 798)</b>		<b>(122 798)</b>
<b>Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>		<b>63 199</b>		<b>51 724</b>
Opravné položky	15	(47 777)	11 475	(36 302)
Rezervy a finančné záruky	20	<u>(29 317)</u>		<u>(29 317)</u>
<b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>		<b>(13 895)</b>		<b>(13 895)</b>
Daň z príjmu	33	<u>(1 156)</u>		<u>(1 156)</u>
<b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení</b>		<b>(15 051)</b>		<b>(15 051)</b>
Finančný majetok na predaj		7 438		7 438
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj		<u>(1 745)</u>		<u>(1 745)</u>
<b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>		<b>(7 613)</b>		<b>(7 613)</b>
Základný a zriadený zisk/(strata) na akciu v EUR	25	(3 010)		(3 010)

Z dôvodu zmeny prezentácie finančných výkazov boli zmenené aj dodatočné zverejnenia k 31.12.2009 a sú označené ako „Po úprave“.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 3. POKLADNIČNÉ HODNOTY A ÚČTY V CENTRÁLNEJ BANKE

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Pokladničné hodnoty	105 494	110 858
Účty povinných minimálnych rezerv	84 791	42 542
	<b>190 285</b>	<b>153 400</b>

Povinné minimálne rezervy sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením Národnej banky Slovenska a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulačných opatrení Národnej banky Slovenska, v roku 2010 sa úročia sadzbou 1 % p. a. Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

### 4. FINANČNÝ MAJETOK V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÝ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Úvery poskytnuté bankám	47 026	164 677
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 35)	112 399	131 566
Štátne pokladničné poukážky	400	-
Štátne dlhopisy	545 036	649 653
Dlhopisy bánk	74 341	67 313
Ostatné dlhopisy	1 113	1 238
	<b>780 315</b>	<b>1 014 447</b>

K 31.12.2010 banka nevykázala žiadne REPO obchody. K 31.12.2009 z celkového objemu úverov poskytnutých centrálnou bankou predstavujú REPO obchody 48 532 tis. EUR. Banka v súvislosti s týmito obchodmi prijala zabezpečenie cennými papiermi v porovnateľnej hodnote.

### 5. FINANČNÝ MAJETOK NA PREDAJ

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Štátne pokladničné poukážky	49 991	29 842
Štátne dlhopisy	623 072	431 583
Dlhopisy bánk	2 492	2 464
Ostatné dlhopisy	-	410
Podielové listy	570	603
Akcie	888	888
	<b>677 013</b>	<b>465 790</b>
Opravné položky (poznámka č. 15)	(627)	(627)
	<b>676 386</b>	<b>465 163</b>

K 31.12.2010 banka nemala vo svojom portfóliu cenných papierov na predaj žiadne cenné papiere, ktorými sú založené emitované hypotekárne záložné listy v prospech inej banky. K 31.12.2009 banka držala ako kolaterál štátne dlhopisy v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
<b>Akcie</b>		
Kerametal, a.s.	511	511
RVS, a.s.	212	212
Drevoúnia, a.s. v likvidácii	17	17
BCPB, a.s.	24	24
CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.	100	100
SWIFT London	11	11
Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave	13	13
	<b>888</b>	<b>888</b>
Opravné položky (poznámka č. 15)	(627)	(627)
	<b>261</b>	<b>261</b>

### 6. POHĽADÁVKY VOČI BANKÁM

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Bežné účty	4 465	6 391
Poskytnuté úvery	9 630	9 585
	<b>14 095</b>	<b>15 976</b>
Opravné položky (poznámka č. 15)	(22)	(135)
	<b>14 073</b>	<b>15 841</b>

### 7. ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009 Po úprave
Nezhodnotenú úvery poskytnuté klientom	2 787 276	2 674 388
Znehodnotenú úvery poskytnuté klientom	274 274	277 024
	<b>3 061 550</b>	<b>2 951 412</b>
Opravné položky (poznámka č. 15)	(179 111)	(194 240)
	<b>2 882 439</b>	<b>2 757 172</b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009 Po úprave
<b>Členenie pohľadávok podľa hlavných kategórií zmluvných partnerov</b>		
Nefinančné korporácie	1 489 926	1 602 961
Obyvateľstvo	1 302 393	1 097 729
Finančné korporácie	58 627	50 239
Živnostníci	56 332	60 559
Verejná správa	38 078	32 041
Zahraničie (nerezidenti)	89 829	87 288
Neziskové inštitúcie slúžiace prevažne domácnostiam	26 365	20 595
	<b>3 061 550</b>	<b>2 951 412</b>
Opravné položky (poznámka č. 15)	(179 111)	(194 240)
	<b>2 882 439</b>	<b>2 757 172</b>

## 8. INVESTÍCIE DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Štátne dlhopisy	423 297	479 113
Štátne pokladničné poukážky	-	49 968
Dlhopisy od bankových subjektov	53 804	66 926
Ostatné dlhopisy	8 207	8 248
Zmenky	-	424
	<b>485 308</b>	<b>604 679</b>
Opravné položky (poznámka č. 15)	-	(174)
	<b>485 308</b>	<b>604 505</b>

K 31.12.2010 banka nemá vo svojom portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti žiadne cenné papiere, ktorými sú založené emitované hypotekárne záložné listy v prospech inej banky. K 31.12.2009 banka držala ako kolaterál štátne dlhopisy v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR.

Banka drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 31.12.2010 aj štátne dlhopisy, ktorými sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 100 004 tis. EUR (31.12.2009: 455 005 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 9. INVESTÍCIE V DCÉRSKYCH SPOLOČNOSTIACH

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31.12.2010:

(tis. EUR)	% podiel	Obstarávacia cena	Znehodnotenie (poznámka č. 15)	Účtovná hodnota
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.	100 %	23 899	-	23 899
ČSOB Leasing, a.s.	100 %	49 791	-	49 791
ČSOB Factoring, a.s.	100 %	10 954	-	10 954
ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.	100 %	1 992	-	1 992
ISTROFINANCE, s.r.o.	100 %	1 216	-	1 216
Nadácia ČSOB	100 %	7	-	7
		<b>87 859</b>	<b>-</b>	<b>87 859</b>

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31.12.2009:

(tis. EUR)	% podiel	Obstarávacia cena	Znehodnotenie (poznámka č. 15)	Účtovná hodnota
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.	100 %	23 899	-	23 899
ČSOB Leasing, a.s.	100 %	49 791	-	49 791
ČSOB Factoring, a.s.	100 %	996	-	996
ČSOB d.s.s., a.s.	100 %	22 738	(10 468)	12 270
ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.	100 %	1 992	-	1 992
Business Center, s.r.o.	100 %	9 958	-	9 958
ISTRO-Asset Management, a.s.	100 %	2 854	-	2 854
ISTRO-Recovery, s.r.o.	100 %	70	-	70
ISTROFINANCE, s.r.o.	100 %	7	(7)	-
ISTRORENT, s.r.o.	99 %	1 139	-	1 139
		<b>113 444</b>	<b>(10 475)</b>	<b>102 969</b>

Percentuálne podiely v dcérskych spoločnostiach sú zhodné s percentuálnymi podielmi na hlasovacích právach.

V roku 2010 založila ČSOB SR novú dcérsku spoločnosť Nadáciu ČSOB so 100 %-ným podielom na hlasovacích právach. Spoločnosť bola zapísaná do Registra nadácií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Reálna hodnota peňažných vkladov jednotlivých zakladateľov, nadačné imanie, predstavovali k dátumu vzniku nadácie 7 tis. EUR.

Nadácia je nezisková organizácia založená za účelom verejného prospechu. Účelom nadácie je združenie majetku, ktorý slúži na podporu verejnoprospešnej činnosti a spravovanie darcovských a dobročinných aktivít. K 31.12.2010 nebola činnosť Nadácie ČSOB aktívna.

Dňa 8.11.2010 bola 100 %-ná dcérska spoločnosť ČSOB SR, ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii, zlikvidovaná a vymazaná z Obchodného registra. Počas likvidácie boli vysporiadané všetky záväzky spoločnosti a zostávajúce aktíva, tvoriace likvidačný zostatok, prešli na materskú spoločnosť.

ČSOB SR vykázala v individuálnom výkaze komplexného výsledku stratu z likvidácie dcérskej spoločnosti vo výške 100 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“. Dcérska spoločnosť je k 31.12.2010 riadne dekonsolidovaná v rámci skupiny ČSOB SR.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

Banka oznámila svoje rozhodnutie odpredať 100 %-nú dcérsku spoločnosť, ČSOB d.s.s., a.s. Predaj spoločnosti by mal byť dokončený do konca roka 2011. Koncom roka 2010 prebehli konečné rokovania medzi kupujúcim a predávajúcim. K 31.12.2010 ČSOB d.s.s., a.s. bola reklasifikovaná v individuálnych finančných výkazoch ako majetok určený na predaj.

K 1.1.2010 sa integrovalo Business Center, s.r.o. do dcérskej spoločnosti ČSOB Factoring, a.s. a taktiež ISTRORENT, s.r.o. a ISTRO Recovery, a.s. integrovali do ISTROFINANCE, s.r.o. Všetky práva a povinnosti za integrované spoločnosti prevzala nástupnícka spoločnosť.

K 1.12.2009 sa integrovala ČSOB distribution, a.s. do ČSOB SR, a.s., ktorá prevzala všetky práva a povinnosti spoločnosti ČSOB distribution, a.s.

Vedenie banky rozhodlo o likvidácii ISTROFINANCE, s.r.o., 100 %-nej dcérskej spoločnosti ČSOB SR. Spoločnosť vstúpila do likvidácie 10.2.2011.

### **Zníženie hodnoty majetkových účastí banky**

Ak existuje objektívny dôkaz, že došlo ku strate zo zníženia hodnoty majetkovej účasti banky, ktorá je vedená v obstarávacej cene, účtuje sa o strate zo zníženia hodnoty vo výške rozdielu medzi účtovnou hodnotou účasti a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov, diskontovaných diskontnou sadzbou odvodenou z výnosov z finančných nástrojov s porovnateľným rizikom a danou dobou splatnosti. Strata zo zníženia hodnoty účasti sa zaúčtuje formou opravnej položky k aktívu na ťarchu nákladov. Pri výpočte výšky znehodnotenia sa berú do úvahy plánované budúce peňažné toky na základe finančného plánu. Podrobný postup výpočtu znehodnotenia vyplýva z metodiky KBC a je súčasťou kalkulácie.

Strata zo zníženia hodnoty účasti sa upraví vtedy, keď došlo k zmene v odhade naspäť získateľnej čiastky. Strata sa následne upraví prostredníctvom výkazu komplexného výsledku. V prípade predaja majetkovej účasti so zníženou hodnotou je úhrada alebo časť úhrady presahujúca zníženú hodnotu účasti preúčtovaná do výnosov z predaja.

Banka rozpustila v roku 2010 opravnú položku vo výške 2 237 tis. EUR. V roku 2009 banka vytvorila opravnú položku v hodnote 1 081 tis. EUR a rozpustila vo výške 6 309 tis. EUR.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 10. HMOTNÝ MAJETOK

(tis. EUR)	Pozemky a budovy	Zariadenie	Ostatný hmotný majetok	Celkom
<b>Obstarávacia cena k 1.1.2010</b>	<b>117 641</b>	<b>53 940</b>	<b>8 455</b>	<b>180 036</b>
Prírastky	3 825	1 467	38	5 330
Úbytky	(1 423)	(2 204)	(510)	(4 137)
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12)	(5 948)	-	-	(5 948)
<b>Obstarávacia cena k 31.12.2010</b>	<b>114 095</b>	<b>53 203</b>	<b>7 983</b>	<b>175 281</b>
<b>Oprávky k 1.1.2010</b>	<b>(36 457)</b>	<b>(47 586)</b>	<b>(7 216)</b>	<b>(91 259)</b>
Prírastky	(5 733)	(3 417)	(564)	(9 714)
Úbytky	752	2 124	390	3 266
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12)	1 095	-	-	1 095
<b>Oprávky k 31.12.2010</b>	<b>(40 343)</b>	<b>(48 879)</b>	<b>(7 390)</b>	<b>(96 612)</b>
<b>Opravné položky k 1.1.2010</b>	<b>(513)</b>	-	-	<b>(513)</b>
Tvorba (pozn. č. 15)	(1 156)	-	-	(1 156)
Rozpustenie/použitie (pozn. č. 15)	645	-	-	645
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12)	295	-	-	295
<b>Opravné položky k 31.12.2010</b>	<b>(729)</b>	-	-	<b>(729)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>	<b>73 023</b>	<b>4 324</b>	<b>593</b>	<b>77 940</b>
Obstaranie hmotného majetku				4 158
<b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>	<b>73 023</b>	<b>4 324</b>	<b>593</b>	<b>82 098</b>

**Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

(tis. EUR)	Pozemky a budovy	Zariadenie	Ostatný hmotný majetok	Celkom
<b>Obstarávacia cena k 1.1.2009</b>	<b>76 672</b>	<b>29 639</b>	<b>8 280</b>	<b>114 591</b>
Presuny zo zlúčenia	41 296	22 815	678	64 789
Prírastky	2 246	2 593	166	5 005
Úbytky	(2 573)	(1 107)	(669)	(4 349)
<b>Obstarávacia cena k 31.12.2009</b>	<b>117 641</b>	<b>53 940</b>	<b>8 455</b>	<b>180 036</b>
<b>Oprávky k 1.1.2009</b>	<b>(21 095)</b>	<b>(26 334)</b>	<b>(6 629)</b>	<b>(54 058)</b>
Presuny zo zlúčenia	(11 496)	(19 164)	(379)	(31 039)
Prírastky	(4 861)	(3 145)	(697)	(8 703)
Úbytky	995	1 057	489	2 541
<b>Oprávky k 31.12.2009</b>	<b>(36 457)</b>	<b>(47 586)</b>	<b>(7 216)</b>	<b>(91 259)</b>
<b>Opravné položky k 1.1.2009</b>	-	-	-	-
Presuny zo zlúčenia	(1 820)	-	-	(1 820)
Tvorba (pozn. č. 15)	(86)	-	-	(86)
Rozpustenie/použitie (pozn. č. 15)	1 393	-	-	1 393
<b>Opravné položky k 31.12.2009</b>	<b>(513)</b>	-	-	<b>(513)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31.12.2009</b>	<b>80 671</b>	<b>6 354</b>	<b>1 239</b>	<b>88 264</b>
Presuny zo zlúčenia				53
Obstaranie hmotného majetku				1 088
<b>Zostatková hodnota k 31.12.2009</b>	<b>80 671</b>	<b>6 354</b>	<b>1 239</b>	<b>89 405</b>

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31.12.2010 hodnotu 48 776 tis. EUR (2009: 45 733 tis. EUR).



## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 11. NEHMOTNÝ MAJETOK

(tis. EUR)	Software	Celkom
<b>Obstarávacia cena k 1.1.2010</b>	<b>24 395</b>	<b>24 395</b>
Prírastky	1 611	1 611
Úbytky	(17 396)	(17 396)
<b>Obstarávacia cena k 31.12.2010</b>	<b>8 610</b>	<b>8 610</b>
<b>Oprávky k 1.1.2010</b>	<b>(19 187)</b>	<b>(19 187)</b>
Prírastky	(2 922)	(2 922)
Úbytky	17 189	17 189
<b>Oprávky k 31.12.2010</b>	<b>(4 920)</b>	<b>(4 920)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>	<b>3 690</b>	<b>3 690</b>
Obstaranie nehmotného majetku		1 161
<b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>	<b>3 690</b>	<b>4 851</b>

(tis. EUR)	Software	Celkom
<b>Obstarávacia cena k 1.1.2009</b>	<b>3 011</b>	<b>3 011</b>
Prírastky	19 197	19 197
Úbytky	2 187	2 187
<b>Obstarávacia cena k 31.12.2009</b>	<b>24 395</b>	<b>24 395</b>
<b>Oprávky k 1.1.2009</b>	<b>(1 234)</b>	<b>(1 234)</b>
Presuny zo zlúčenia	(15 744)	(15 744)
Prírastky	(2 209)	(2 209)
Úbytky	-	-
<b>Oprávky k 31.12.2009</b>	<b>(19 187)</b>	<b>(19 187)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31.12.2009</b>	<b>5 208</b>	<b>5 208</b>
Presuny zo zlúčenia		2
Obstaranie nehmotného majetku		705
<b>Zostatková hodnota k 31.12.2009</b>	<b>5 208</b>	<b>5 915</b>

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31.12.2010 hodnotu 2 255 tis. EUR (2009: 12 911 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Poistné krytie

Poistný program banky pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom.

Majetok banky je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia vecí
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacía cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytne poisťovňa.

## 12. MAJETOK URČENÝ NA PREDAJ

Banka oznámila rozhodnutie odpredať 100 %-nú dcérsku spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s. Spoločnosť pôsobí v oblasti správy penzijných fondov, ktoré nie sú pre ČSOB SR strategickou oblasťou podnikania. Odpredaj by mal byť skompletizovaný do konca roka 2011. K 31.12.2010 boli uskutočnené finálne rokovania týkajúce sa procesu predaja. K 31. decembru 2010 bola dcérska spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s. klasifikovaná v individuálnej účtovnej závierke ako majetok určený na predaj.

Účtovná hodnota majetku na predaj ČSOB d.s.s., a.s. vo výške 14 500 tis. EUR sa rovná reálnej hodnote tohto majetku zníženej o náklady na predaj. Banka vykázala zníženie hodnoty majetkovej účasti v dcérskej spoločnosti vo výške 8 238 tis. EUR.

Banka taktiež klasifikovala ako majetok určený na predaj ďalšie pozemky a budovy, ktoré spĺňajú klasifikačné kritériá. Pohybová tabuľka pre majetok určený na predaj je nasledovná:

(tis. EUR)	Pozemky a budovy	Majetok určený na predaj	Spolu
<b>Obstarávacia cena k 1.1.2010</b>	-	-	-
Presun z Investícií v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9)	-	22 738	22 738
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 10)	5 948	-	5 948
<b>Obstarávacia cena k 31.12.2010</b>	<b>5 948</b>	<b>22 738</b>	<b>28 686</b>
<b>Oprávky k 1.1.2010</b>	-	-	-
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 10)	(1 095)	-	(1 095)
<b>Oprávky k 31.12.2010</b>	<b>(1 095)</b>	-	<b>(1 095)</b>
<b>Opravné položky k 1.1.2010</b>	-	-	-
Presun z Investícií v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9)	-	(8 238)	(8 238)
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 10)	(295)	-	(295)
<b>Opravné položky k 31.12.2010</b>	<b>(295)</b>	<b>(8 238)</b>	<b>(8 533)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31.12.2010</b>	<b>4 558</b>	<b>14 500</b>	<b>19 058</b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 13. OSTATNÉ AKTÍVA

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Rôzni dlžníci	3 494	3 865
Zúčtovanie so štátnym rozpočtom	731	219
Náklady budúcich období	4 044	2 574
Prechodné položky	1 240	1 705
Iné aktíva	1 452	871
	<b>10 961</b>	<b>9 234</b>
Opravné položky (poznámka č. 15)	(92)	(299)
	<b>10 869</b>	<b>8 935</b>

### 14. PODRIADENÉ FINANČNÉ AKTÍVA

ČSOB SR poskytla v roku 2006 úver osobitného charakteru ČSOB Stavebnej sporiteľni, a.s. vo výške 150 000 tis. SKK (4 979 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M BRIBOR plus 1,10 % p. a.

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa podriadený dlh splatí až po úplnom uspokojení všetkých záväzkov dlžníka voči jeho vkladateľom a ostatným veriteľom, okrem záväzkov voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky sú viazané rovnakou alebo podobnou klauzulou podriadenosti. Záväzky dlžníka z ostatných podriadených dlhov, vzniknuté súčasne alebo po uzavretí tejto zmluvy, budú uspokojené dlžníkom pomerne s podriadeným dlhom, ktorý vznikol v zmysle zmluvy.

Vyššie uvedené sa v súvislosti s konkurzom na majetok dlžníka môže týkať iba záväzkov dlžníka voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky ako veriteľov budú v prípadnom konkurznom konaní na majetok ako úpadcu riadne a včas uplatnené a ak budú aj konkurzným súdom uznané.

Zmluvné strany sa dohodli, že započítanie pohľadávky z podriadeného dlhu proti záväzkom veriteľa voči dlžníkovi je neprípustné. Pohľadávka veriteľa vyplývajúca zo zmluvy nie je a ani nebude nijakým spôsobom zabezpečená, čo platí aj pre príslušenstvo k pohľadávke veriteľa. K podriadenému dlhu nie je možné pristúpiť, ani ho prevziať. Pohľadávku vzniknutú v súvislosti s poskytnutím podriadeného dlhu ani jej príslušenstvo nie je možné prijať veriteľom ako zabezpečenie, ani započítať so záväzkami dlžníka. Veriteľ sa zaväzuje, že nebude žiadať od dlžníka predčasné splatenie podriadeného dlhu a ani jeho časti.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**15. OPRAVNÉ POLOŽKY**

(tis. EUR)	1.1.2010	Odpis/ postúpenie pohľadávok	Tvorba/ (rozpustenie)	Použitie	Presun do majetku určeného na predaj	Kurzový rozdiel	31.12.2010
<b>Opravné položky k:</b>							
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)	135	-	(113)	-	-	-	22
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)	194 240	(44 914)	29 889	-	-	(104)	179 111
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5)	627	-	-	-	-	-	627
Investície držané do splatnosti (pozn. č. 8)	174	-	(176)	-	-	2	-
Investície v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9)	10 475	-	(2 237)	-	(8 238)	-	-
Majetok určený na predaj (pozn. č. 12)	-	-	-	-	8 533	-	8 533
Hmotný majetok (pozn. č. 10)	513	-	597	(86)	(295)	-	729
Ostatné aktíva (pozn. č. 13)	299	(2)	(205)	-	-	-	92
	<b>206 463</b>	<b>(44 916)</b>	<b>27 755</b>	<b>(86)</b>	<b>-</b>	<b>(102)</b>	<b>189 114</b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

(tis. EUR)	1.1.2009 Pred úpravou	Úprava počiat. stavu	1.1.2009 Po úprave	Presuny zo zlúčenía	Úprava presunov zo zlúčenía	Odpis/ postúpenie pohľadávok	Tvorba / (rozpust.) Po úprave	Použitie	Kurz. roz.	31.12.2009 Po úprave
<b>Opravné položky k:</b>										
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)	139	-	139	-	-	-	(3)	-	(1)	135
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)	129 931	(5 226)	124 705	42 904	(8 850)	(6 236)	41 713	-	4	194 240
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5)	627	-	627	-	-	-	-	-	-	627
Investície držané do splatnosti (pozn. č. 8)	-	-	-	88	-	-	86	-	-	174
Investície v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9)	16 878	-	16 878	(1 175)	-	-	(5 228)	-	-	10 475
Hmotný majetok (pozn. č. 10)	-	-	-	1 820	-	-	(266)	(1 041)	-	513
Ostatné aktíva (pozn. č. 13)	41	-	41	258	-	-	-	-	-	299
	<b>147 616</b>	<b>(5 226)</b>	<b>142 390</b>	<b>43 895</b>	<b>(8 850)</b>	<b>(6 236)</b>	<b>36 302</b>	<b>(1 041)</b>	<b>3</b>	<b>206 463</b>

V roku 2010 boli odpísané/postúpené pohľadávky v celkovej výške 44 916 tis. EUR (2009: 6 236 tis. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 16. FINANČNÉ ZÁVÄZKY V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Termínované vklady - banky	100 765	147 530
Termínované vklady - nebankoví klienti	360 320	63 777
Prijaté úvery	100 155	456 574
Vydané dlhové cenné papiere	20 935	-
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 35)	140 181	179 003
	<u>722 356</u>	<u>846 884</u>

Prijaté úvery v celkovej hodnote 100 155.tis. EUR sú úvery od centrálnej banky zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 100 004 tis. EUR (31.12.2009: 455 005 tis. EUR).

### 17. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Bežné účty bánk	35 359	7 168
Termínované vklady bánk	165 717	29 993
Prijaté úvery od bánk	51 667	38 364
	<u>252 743</u>	<u>75 525</u>

### 18. VKLADY A ÚVERY PRIJATÉ OD KLIENTOV

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Bežné účty klientov	1 523 611	1 449 810
Bežné účty štátnych orgánov a fondov	12 273	15 266
Termínované vklady klientov	1 790 613	1 897 585
Termínované vklady štátnych orgánov	5 473	7 349
Prijaté úvery	-	7 139
	<u>3 331 970</u>	<u>3 377 149</u>

### 19. VYDANÉ DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Zmenky krátkodobé	1 854	14 652
Hypotekárne záložné listy	248 885	246 335
	<u>250 739</u>	<u>260 987</u>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2010:

Názov emisie	Dátum emisie	Mena	Úroková sadzba fix/float	Menovitá hodnota 1 ks	Počet ks	Celková hodnota emisie	Zostatková hodnota 31.12.2010	Splatnosť
				(EUR)		(tis. EUR)	(tis. EUR)	
ČSOB IV.	December 06	EUR	12M EURIBOR + 1,25 %	33 193,92	800	26 555	26 865	December 11
ČSOB V.	Jún 07	EUR	4,60 %	33 193,92	500	16 597	16 994	Jún 12
ČSOB VI.	December 07	EUR	4,40 %	33 193,92	400	13 278	13 275	December 12
ČSOB VII.	Február 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	21 737	Február 13
ČSOB VIII.	Máj 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	16 452	Máj 13
ČSOB IX.	Október 08	EUR	12M EURIBOR + 0,60 %	33 193,92	500	16 597	16 540	Október 13
ČSOB X.	Október 08	EUR	5,05 %	33 193,92	250	8 298	8 454	Október 11
ČSOB XI.	Marec 10	EUR	3,80 %	10 000,00	2 177	21 770	22 332	Marec 15
ČSOB XII.	November 10	EUR	6M EUR+1 %	10 000,00	3 000	30 000	30 089	November 15
ISTRO2	Apríl 03	EUR	5,15 %	33 193,92	500	16 597	17 227	Apríl 13
ISTRO5	Marec 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 385	Marec 15
ISTRO7	Jún 06	EUR	3M EURIBOR+0,09 %	33 193,92	600	19 916	19 916	Jún 11
ISTRO9	Apríl 07	EUR	3M EURIBOR+0,08 %	33 193,92	650	21 576	21 619	Apríl 12

**248 885**

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2009:

Názov emisie	Dátum emisie	Mena	Úroková sadzba fix/float	Menovitá hodnota 1 ks	Počet ks	Celková hodnota emisie	Zostatková hodnota 31.12.2009	Splatnosť
				(EUR)		(tis. EUR)	(tis. EUR)	
ČSOB III.	November 05	EUR	2,90 %	33 193,92	800	26 555	26 654	November 10
ČSOB IV.	December 06	EUR	12M EURIBOR + 1,25 %	33 193,92	800	26 555	27 157	December 11
ČSOB V.	Jún 07	EUR	4,60 %	33 193,92	500	16 597	16 994	Jún 12
ČSOB VI.	December 07	EUR	4,40 %	33 193,92	400	13 278	13 264	December 12
ČSOB VII.	Február 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	21 851	Február 13
ČSOB VIII.	Máj 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	16 372	Máj 13
ČSOB IX.	Október 08	EUR	12M EURIBOR + 0,60 %	33 193,92	500	16 597	16 453	Október 13
ČSOB X.	Október 08	EUR	5,05 %	33 193,92	250	8 298	8 538	Október 11
ISTRO2	Apríl 03	EUR	5,15 %	33 193,92	500	16 597	17 039	Apríl 13
ISTRO5	Marec 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 238	Marec 15
ISTRO6	November 05	EUR	12M EURIBOR	33 193,92	700	23 236	23 260	November 10
ISTRO7	Jún 06	EUR	3M EURIBOR+0,09 %	33 193,92	600	19 916	19 912	Jún 11
ISTRO9	Apríl 07	EUR	3M EURIBOR+0,08 %	33 193,92	650	21 576	21 603	Apríl 12

**246 335**

K 31.12.2010 nemala banka založené žiadne emitované hypotekárne záložné listy cennými papiermi v prospech inej banky. K 31.12.2009 banka vykazovala emitované hypotekárne záložné listy založené štátnymi dlhopismi na predaj v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR a štátnymi dlhopismi držanými do splatnosti v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 20. REZERVY

(tis. EUR)	1.1.2010	Tvorba/ (rozpustenie)	Použitie rezerv	Kurzový rozdiel	31.12.2010
Rezerva na súdne spory	31 247	1 598	(14 277)	(117)	18 451
Rezerva na reštrukturalizáciu	2 500	-	(1 087)	-	1 413
	<b>33 747</b>	<b>1 598</b>	<b>(15 364)</b>	<b>(117)</b>	<b>19 864</b>

(tis. EUR)	1.1.2009	Presuny zo zlúčenia	Tvorba/ (rozpustenie)	Použitie rezerv	31.12.2009
Rezerva na súdne spory	2 894	1 697	26 656	-	31 247
Rezerva na reštrukturalizáciu	-	332	2 197	(29)	2 500
	<b>2 894</b>	<b>2 029</b>	<b>28 853</b>	<b>(29)</b>	<b>33 747</b>

#### Rezerva na súdne spory

Banka vykonala previerku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 31. decembru 2010, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti banky. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokových súm banka zvýšila rezervu na tieto súdne a mimosúdne spory o 1 598 tis. EUR a použila rezervu vo výške 14 277 tis. EUR. K 31. decembru 2010 táto rezerva predstavovala celkom 18 451 tis. EUR (31.12.2009: 31 247 tis. EUR). Čisté náklady zo zvýšenia rezervy na súdne a mimosúdne spory sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Rezervy a finančné záruky“.

Banka nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia banky v prebiehajúcich rokovaníach a sporoch.

#### Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2009 vedenie banky schválilo program reštrukturalizácie s cieľom znížiť celkový počet zamestnancov o približne 300 zamestnancov. Na základe tohto rozhodnutia bola v roku 2009 vytvorená rezerva vo výške 2 500 tis. EUR. V roku 2010 bola rezerva použitá v hodnote 1 087 tis. EUR.



## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 21. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Záväzky z platobného styku	29 544	40 821
Výdaje a výnosy budúcich období	17 187	18 963
Ostatné dane	1 350	2 469
Záväzky z obchodovania s cennými papiermi	5 676	5 839
Zúčtovanie so zamestnancami	2 183	2 322
Rôzni veritelia	5 324	2 679
Záväzky na podsúvahové riziká	2 532	2 764
Ostatné záväzky	2 729	2 963
	<b>66 525</b>	<b>78 820</b>

#### Záväzky na podsúvahové riziká

Záväzky na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslužov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázané v podsúvahe.

#### Zamestnanecké požitky

Banka vypracovala program so stanovenými zamestnaneckými požitkami, v rámci ktorého majú jej zamestnanci nárok na jednorazovú odmenu pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku, resp. pri pracovnom alebo životnom jubileu. K 31. decembru 2010 mala banka 2 040 zamestnancov, ktorí spadali pod tento program (2009: 2 239 zamestnancov).

Počas roka končiaceho sa 31. decembra 2010 sa vykonal poistno-matematický výpočet vychádzajúci z metódy projektovaných jednotkových kreditov. Výsledkom tohto výpočtu bolo vyčíslenie konečnej sumy záväzku súvisiaceho so zamestnaneckými požitkami vo výške 1 024 tis. EUR (2009: 829 tis EUR).

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Súčasná hodnota odmien pri odchode do dôchodku	419	224
Súčasná hodnota odmien za dĺžku zamestnaneckého pomeru	475	482
Súčasná hodnota odmien pri príležitosti životných jubileí	130	123
<b>Celkom</b>	<b>1 024</b>	<b>829</b>

Kľúčové poistno-matematické predpoklady:

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Diskontná sadzba - dlhodobá	4,39 %	5,14 %
Reálna budúca miera nárastu miezd, p. a.	2,50 %	3,00 %
Fluktuácia zamestnancov, p. a.	10,50 %	11,00 %
Vek odchodu do dôchodku	62	62

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Sociálny fond

Prehľad záväzkov zo sociálneho fondu, ktoré sú vykázané v položke „Zúčtovanie so zamestnancami“:

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
K 1. januáru	414	309
Presuny zo zlúčenía	-	68
Prídely	1 164	1 132
Čerpanie	<u>(1 312)</u>	<u>(1 095)</u>
<b>K 31. decembru</b>	<b><u>266</u></b>	<b><u>414</u></b>

### 22. PODRIADENÝ DLH

ČSOB SR prevzala od 1.7.2009 od Istrobanky, a.s. podriadený dlh vo výške 14 937 tis. EUR vrátane príslušného alikvótného úrokového nákladu. Zmluva bola uzatvorená dňa 21. júla 2004 medzi zmluvnými stranami Bank für Arbeit und Wirtschaft Aktiengesellschaft, Rakúsko a Istrobanka, a.s. vo výške 450 000 tis. SKK (14 937 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M EURIBOR plus 0,65 % s kvartálnou splatnosťou na dobu 6 rokov.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa pohľadávky veriteľa vyplývajúce z tejto zmluvy uspokoja až po uspokojení ostatných veriteľov dlžníka.

Pohľadávky veriteľa z tejto úverovej zmluvy nebolo možné započítať so záväzkami dlžníka alebo záväzky dlžníka z tejto úverovej zmluvy s pohľadávkami veriteľa. K záväzku dlžníka z tejto úverovej zmluvy nebolo možné pristúpiť ani ho prevziať treťou osobou. V dôsledku toho, že úver poskytnutý veriteľom dlžníkovi na základe zmluvy je záväzkom podriadenosti podľa § 408a Obchodného zákonníka, takto poskytnutý úver nesmie byť podľa zákona nijakým spôsobom zabezpečený.

Dňa 21.7.2010 ČSOB SR podriadený dlh splatila v stanovenej sume s dohodnutou úrokovou sadzbou a v lehote splatnosti uvedenej v úverovej zmluve.

### 23. PREHĽAD O PODMIENENÝCH ZÁVÄZKOCH

#### a) Podmienené záväzky

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov	851 892	954 289
Vydané záruky a akreditívy	<u>195 729</u>	<u>179 194</u>
	<b><u>1 047 621</u></b>	<b><u>1 133 483</u></b>

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficiantovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok banky uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok banky konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. Banka sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby“ akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že banka vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok banky v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísľuby úverov predstavujú nevyužitú oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s príslubmi úverov predstavuje pre banku potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydané prísluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

### Operatívny prenájom

Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájomov:

(tis. EUR)	2010	2009
do 1 roka	867	384
od 1 roka do 5 rokov	1 096	1 258
nad 5 rokov	-	-
<b>Spolu</b>	<b>1 963</b>	<b>1 642</b>
Minimálne lízingové splátky zaúčtované do nákladov účtovného obdobia	1 269	1 309

### b) Hodnoty prevzaté do úschovy

Hodnoty prevzaté bankou do úschovy k 31.12.2010 predstavujú 5 213 191 tis. EUR (2009: 3 294 446 tis. EUR).

### c) Súdne spory

ČSOB SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka 20), čelí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 31.12.2010 a k 31.12.2009.

### d) Zdaňovanie

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčíslieť.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 24. VLASTNÉ IMANIE

Skladba akcionárov banky je nasledujúca:

	percentuálny podiel na základnom imaní 31.12.2010	percentuálny podiel na základnom imaní 31.12.2009
KBC Bank N.V. Belgicko	100,00 %	100,00 %
<b>Celkom</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>

#### Základné imanie

Schválené základné imanie s výzvou na úhradu a plne splatené základné imanie k 31.12.2010 a k 31.12.2009 tvorí 5 000 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR (1 000 000 SKK). Základné imanie bolo v plnej výške 165 970 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

#### Emisné ážio

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 31.12.2010 a 31.12.2009 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

#### Rezervné fondy

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Banka je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi. K 31.12.2010 a k 31.12.2009 má banka vytvorený rezervný fond vo výške 19 483 tis. EUR.

#### Oceňovacie rozdiely

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
K 1. januáru	7 807	164
Presuny pri zlúčení	-	205
Čistý zisk z precenenia finančného majetku na predaj	7 966	9 126
Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj	(1 500)	(1 745)
Kumulatívny (zisk)/strata z predaja finančného majetku na predaj reklasifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku	(73)	57
<b>K 31. decembru</b>	<b>14 200</b>	<b>7 807</b>

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v ostatnom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja alebo znehodnotenia finančného majetku na predaj, ktorý bol reklasifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku. K 31.12.2010 a k 31.12.2009 banka nevykázala žiadne nové znehodnotenie k finančnému majetku na predaj.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Ostatné oceňovacie rozdiely

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC Bank o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR od 1.1.2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a ich účtovnej hodnoty. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 31.12.2010 a k 31.12.2009 vo výške 216 162 tis. EUR.

### Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

(tis. EUR)	Suma pripadajúca zo zisku za rok	
	2010*	2009
Tvorba zákonného rezervného fondu	4 518	-
Vyplatenie dividendy	40 664	-
Nerozdelený zisk	-	(15 051)

\* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
<b>Dividenda na akciu</b>		
Dividenda	40 664	-
Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR	<u>5 000</u>	<u>5 000</u>
<b>Dividenda na akciu v EUR</b>	<u><b>8 133</b></u>	<u><b>-</b></u>

### 25. ZISK/(STRATA) NA AKCIU

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
<b>Zisk/(strata) na akciu</b>		
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie	45 182	(15 051)
Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR	<u>5 000</u>	<u>5 000</u>
<b>Zisk/(strata) na akciu v EUR</b>	<u><b>9 036</b></u>	<u><b>(3 010)</b></u>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### 26. INFORMÁCIE O SEGMENTOCH

#### Definícia segmentov podľa kategórií klientov:

**Retailové bankovníctvo / Malé a stredné podniky:** fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obratom do 1,7 mil. EUR.

*Úverové produkty:* povolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové a investičné úvery, spotrebiteľské úvery, hypotekárne úvery, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do krátkodobých finančných nástrojov (zmenky), a dlhopisov.

**Privátne bankovníctvo:** klient, ktorého objem portfólia (zdrojov), t.j. súčet zostatkov na všetkých účtoch predstavuje čiastku 165 tis. EUR.

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Privátne bankovníctvo ponúka aktívnu správu investícií, umožňuje zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do cenných papierov, akcií, štruktúrovaných produktov, poskytuje investičné poradenstvo a služby poistenia.

**Podnikové bankovníctvo:** spoločnosti s obratom vyšším ako 1,7 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

*Úverové produkty:* kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, povolené prečerpania účtu, kreditné karty

*Depozitné produkty:* bežné účty a balíky služieb, terminované vklady, vkladové účty s výpovednou lehotou

Podnikové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

**Finančné trhy a ALM:** segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov. ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu banky.

**Ostatné:** centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaradené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

# Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Informácie o segmentoch k 31.12.2010 sú nasledovné:

(tis. EUR)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky	Podnikové bankovníctvo	Finančné trhy a ALM	Ostatné	Celkom
<b>Individuálny výkaz komplexného výsledku</b>					
Čisté úrokové výnosy	73 123	41 557	31 507	7 658	153 845
Čisté výnosy z poplatkov a provízií	20 519	7 520	(27)	3 557	31 569
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií	6 854	3 065	5 606	552	16 077
Výnosy z dividend	-	-	4 823	2	4 825
Ostatný prevádzkový výsledok	4 401	(4 101)	(100)	6 953	7 153
<b>Výnosy celkom</b>	<b>104 897</b>	<b>48 041</b>	<b>41 809</b>	<b>18 722</b>	<b>213 469</b>
Personálne náklady	(23 588)	(6 566)	(2 253)	(18 566)	(50 973)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku	(5 173)	(541)	(156)	(6 766)	(12 636)
Ostatné prevádzkové náklady	(30 288)	(4 082)	(858)	(30 460)	(65 688)
<b>Prevádzkové náklady</b>	<b>(59 049)</b>	<b>(11 189)</b>	<b>(3 267)</b>	<b>(55 792)</b>	<b>(129 297)</b>
<b>Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>	<b>45 848</b>	<b>36 852</b>	<b>38 542</b>	<b>(37 070)</b>	<b>84 172</b>
Opravné položky	(16 638)	(10 095)	2 425	(3 447)	(27 755)
Rezervy a finančné záruky	102	(445)	-	(1 023)	(1 366)
<b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>	<b>29 312</b>	<b>26 312</b>	<b>40 967</b>	<b>(41 540)</b>	<b>55 051</b>
Daň z príjmu	(5 560)	(4 946)	(7 784)	8 421	(9 869)
<b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie</b>	<b>23 752</b>	<b>21 366</b>	<b>33 183</b>	<b>(33 119)</b>	<b>45 182</b>
<b>Aktíva spolu</b>	<b>1 483 141</b>	<b>1 472 011</b>	<b>2 032 496</b>	<b>266 781</b>	<b>5 254 429</b>
<b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>	<b>2 105 239</b>	<b>1 283 556</b>	<b>1 280 994</b>	<b>584 640</b>	<b>5 254 429</b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Informácie o segmentoch k 31.12.2009 po úprave sú nasledovné:

(tis. EUR)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky	Podnikové bankovníctvo	Finančné trhy a ALM	Ostatné	Celkom
<b>Individuálny výkaz komplexného výsledku</b>					
Čisté úrokové výnosy	55 622	32 886	55 364	5 949	149 821
Čisté výnosy z poplatkov a provízií	16 036	7 110	(904)	1 758	24 000
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií	5 487	3 054	(12 349)	662	(3 146)
Výnosy z dividend	-	-	1 464	1	1 465
Ostatný prevádzkový výsledok	3 670	(3 238)	1 092	858	2 382
<b>Výnosy celkom</b>	<b>80 815</b>	<b>39 812</b>	<b>44 667</b>	<b>9 228</b>	<b>174 522</b>
Personálne náklady	(22 493)	(6 525)	(3 108)	(17 263)	(49 389)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku	(1 510)	(112)	(87)	(9 203)	(10 912)
Ostatné prevádzkové náklady	(32 189)	(4 349)	(346)	(25 613)	(62 497)
<b>Prevádzkové náklady</b>	<b>(56 192)</b>	<b>(10 986)</b>	<b>(3 541)</b>	<b>(52 079)</b>	<b>(122 798)</b>
<b>Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením</b>	<b>24 623</b>	<b>28 826</b>	<b>41 126</b>	<b>(42 851)</b>	<b>51 724</b>
Opravné položky	(20 110)	(21 253)	(86)	5 147	(36 302)
Rezervy a finančné záruky	-	-	-	(29 317)	(29 317)
<b>Zisk/(strata) pred zdanením</b>	<b>4 513</b>	<b>7 573</b>	<b>41 040</b>	<b>(67 021)</b>	<b>(13 895)</b>
Daň z príjmu	1 317	(558)	(8 116)	6 201	(1 156)
<b>Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie</b>	<b>5 830</b>	<b>7 015</b>	<b>32 924</b>	<b>(60 820)</b>	<b>(15 051)</b>
<b>Aktíva spolu</b>	<b>1 320 706</b>	<b>1 522 254</b>	<b>2 132 398</b>	<b>270 563</b>	<b>5 245 921</b>
<b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>	<b>1 916 631</b>	<b>1 483 355</b>	<b>1 209 097</b>	<b>636 838</b>	<b>5 245 921</b>



## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 27. ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009 Po úprave
<b>Úrokové výnosy</b>		
Z účtov a úverov poskytnutých centrálnej banke	37	610
Z pohľadávok voči bankám	1 374	24 471
Z úverov poskytnutých klientom	128 177	113 082
Z cenných papierov	64 305	65 404
	<u>193 893</u>	<u>203 567</u>
<b>Úrokové náklady</b>		
Z úverov prijatých od centrálnej banky	(2 649)	(4 639)
Zo záväzkov voči bankám	(3 064)	(4 436)
Z vkladov a úverov prijatých od klientov	(26 869)	(37 463)
Z cenných papierov	(7 466)	(7 208)
	<u>(40 048)</u>	<u>(53 746)</u>
	<u><b>153 845</b></u>	<u><b>149 821</b></u>

### Čisté úrokové výnosy podľa portfólií

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009 Po úprave
<b>Úrokové výnosy</b>		
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	23 868	55 755
Investície držané do splatnosti	20 568	23 696
Finančný majetok na predaj	20 279	9 720
Úvery a iné pohľadávky	129 178	114 396
	<u>193 893</u>	<u>203 567</u>
<b>Úrokové náklady</b>		
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	(8 537)	(14 612)
Ostatné záväzky	(31 511)	(39 134)
	<u>(40 048)</u>	<u>(53 746)</u>
	<u><b>153 845</b></u>	<u><b>149 821</b></u>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 28. ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
<b>Výnosy z poplatkov a provízií</b>		
Platobné karty	6 389	5 000
Platobný styk	7 010	6 076
Vedenie úverových, bežných a termínovaných účtov	19 811	16 717
Poistenie	3 595	2 924
Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby	6 175	4 802
Elektronické bankovníctvo	1 364	504
Ostatné	802	745
	<u>45 146</u>	<u>36 768</u>
<b>Náklady na poplatky a provízie</b>		
Platobné karty	(2 310)	(2 363)
Platobný styk	(409)	(179)
Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby	(664)	(1 570)
Vklady	(6 805)	(5 750)
Poistenie	(3 024)	(2 394)
Ostatné	(365)	(512)
	<u>(13 577)</u>	<u>(12 768)</u>
	<b><u>31 569</u></b>	<b><u>24 000</u></b>

### 29. ČISTÝ ZISK/(STRATA) Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Zisk z cenných papierov	12 159	13 243
Zisk/(strata) z devízových operácií	(4 250)	28 321
Zisk z komoditných operácií	119	241
Zisk/(strata) z menových derivátov	19 218	(32 038)
Strata z úrokových derivátov	(11 271)	(13 296)
Zisk z ostatných operácií	102	383
	<u>16 077</u>	<u>(3 146)</u>

### Čistý zisk/(strata) z finančných operácií podľa portfólií

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	14 553	(10 475)
Finančný majetok na predaj	73	(57)
Úvery, iné pohľadávky a záväzky	1 451	7 386
	<u>16 077</u>	<u>(3 146)</u>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 30. OSTATNÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Zisk/(strata) z predaja hmotného a nehmotného majetku	(1 266)	81
Strata z predaja dcérskej spoločnosti	(100)	-
Ostatné výnosy z rezerv na súdne spory	6 812	-
Prijaté nájomné	447	305
Refakturované služby	378	534
Ostatné prevádzkové činnosti	882	1 462
	<u>7 153</u>	<u>2 382</u>

### 31. PERSONÁLNE NÁKLADY

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Mzdové náklady	(40 498)	(38 799)
Sociálne zabezpečenie	(10 280)	(9 744)
Ostatné personálne náklady	(195)	(846)
	<u>(50 973)</u>	<u>(49 389)</u>

Počet zamestnancov banky k 31.12.2010 bol 2 034, z toho vedúcich zamestnancov 282 (2009: 2 228, z toho vedúcich zamestnancov 292).

Manažérske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami KPI/MBO.

Zamestnancom, s ktorými bol v rámci organizačných zmien alebo racionalizačných opatrení skončený pracovný pomer výpoveďou danou ČSOB SR z dôvodov uvedených v § 63 odst. 1 písm. a) a b) Zákonníka práce alebo dohodou z týchto dôvodov, patrí odstupné za podmienok uvedených v Zákonníku práce. Podmienky priznania odstupného nad tento zákonný nárok upravujú príslušné ustanovenia Kolektívnej zmluvy. Zároveň bol spolu s odborovými organizáciami dohodnutý program na zmiernenie sociálnych dopadov pre zamestnancov, ktorí končia pracovný pomer z vyššie uvedených dôvodov.

Banka poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

- zamestnávateľ 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1-1,99 % z vymeriavacieho základu,
- zamestnávateľ 3 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu, pričom mesačný vymeriavací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatenej za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 32. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Náklady na budovy	(12 165)	(12 473)
Spoje a informačné technológie	(36 201)	(30 501)
Propagácia a reklama	(6 125)	(5 344)
Prevoz cenných zásielok	(553)	(675)
Poistenie	(611)	(447)
Spotreba materiálu	(1 262)	(1 275)
Údržba zariadení	(267)	(917)
Dane a poplatky	(1 238)	(966)
Leasing áut	(1 271)	(1 307)
Nájomné	(670)	(831)
Audit a poradenstvo	(1 751)	(3 146)
<i>z toho: náklady na overenie štatutárnej účtovnej závierky audítorom</i>	<i>(112)</i>	<i>(94)</i>
<i>    náklady na iné služby poskytnuté audítorom</i>	<i>(169)</i>	<i>(142)</i>
Náklady na platobné karty	(466)	(804)
Cestovné	(269)	(277)
Ostatné prevádzkové náklady	(2 839)	(3 534)
	<b>(65 688)</b>	<b>(62 497)</b>

### 33. DANE

Štruktúra dane z príjmov je nasledovná:

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Splatná daň	7 849	10 374
Odložená daň	2 020	(9 218)
	<b>9 869</b>	<b>1 156</b>

Rekonsiliácia dane splatnej s teoretickou výškou dane pri použití platnej daňovej sadzby je nasledovná:

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Zisk pred zdanením	55 051	(13 895)
Daňová sadzba	19 %	19 %
Daňový náklad vypočítaný použitím daňových sadzieb	10 460	(2 640)
Trvalé rozdiely medzi daňovými a účtovnými nákladmi a výnosmi	(1 358)	2 711
Daňové straty, z ktorých nebola účtovaná odložená daň	-	(227)
Dodatočné daňové náklady za predchádzajúci rok	767	1 312
	<b>9 869</b>	<b>1 156</b>

**Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2010 je nasledovná:

(tis. EUR)	Dočasné rozdiely	Odložená daňová pohľadávka	Odložený daňový záväzok	Netto
Úvery poskytnuté klientom				
– nedaňové opravné položky voči klientom	90 391	17 174	-	<b>17 174</b>
Dohadné položky na nevyplatené odmeny	7 237	1 375	-	<b>1 375</b>
Hmotný a nehmotný majetok	1 489	283	-	<b>283</b>
Rezervy na súdne spory, ostatné rezervy	2 137	406	-	<b>406</b>
Finančný majetok na predaj	17 531	-	(3 331)	<b>(3 331)</b>
	<b>118 785</b>	<b>19 238</b>	<b>(3 331)</b>	<b>15 907</b>

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2009 je nasledovná:

(tis. EUR)	Dočasné rozdiely	Odložená daňová pohľadávka	Odložený daňový záväzok	Netto
Úvery poskytnuté klientom				
– opravné položky voči klientom	96 786	18 389	-	<b>18 389</b>
Úvery poskytnuté klientom				
– nedaňové opravné položky voči klientom	7 577	1 439	-	<b>1 439</b>
Dohadné položky na nevyplatené odmeny	2 610	496	-	<b>496</b>
Hmotný a nehmotný majetok	4 915	934	-	<b>934</b>
Finančný majetok na predaj	9 639	-	(1 831)	<b>(1 831)</b>
	<b>121 527</b>	<b>21 258</b>	<b>(1 831)</b>	<b>19 427</b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 34. SPRIAZNENÉ STRANY

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. Banku kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach banky. Spriaznené osoby zahŕňajú dcérske spoločnosti ČSOB SR, ako aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje banka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady. Uskutočnili sa za bežných podmienok a vzťahov a s trhovými cenami.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti a s dcérskymi spoločnosťami ČSOB SR:

(tis. EUR)	31.12.2010		31.12.2009	
	Skupina KBC	Skupina ČSOB	Skupina KBC	Skupina ČSOB
Pohľadávky voči bankám	1 756	-	1 642	-
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	80 106	3 385	134 552	7 875
Úvery poskytnuté klientom	-	16 242	44	31 923
Ostatné aktíva	-	540	-	903
Podriadené finančné aktíva	-	4 981	-	4 979
Záväzky voči bankám	192 731	5 145	28 626	9 428
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	65 066	2 400	131 326	2 500
Vklady a úvery prijaté od klientov	11 397	4 941	16 325	12 313
Vydané dlhové cenné papiere	53 715	13 461	36 945	13 444
Ostatné záväzky, vrátane ostatných daňových záväzkov	2 195	1 333	2 686	-
Podriadený dlh	-	-	14 937	-

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti a dcérskych spoločností ČSOB SR obsahujú nasledovné transakcie:

(tis. EUR)	31.12.2010		31.12.2009	
	Skupina KBC	Skupina ČSOB	Skupina KBC	Skupina ČSOB
Úrokové výnosy	267	850	24 986	1 115
Výnosy z poplatkov a provízií	1 321	4 706	1 010	3 687
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií	-	2 496	-	6 178
Výnosy z dividend	-	4 823	-	1 465
Ostatný prevádzkový výsledok	224	301	127	374
Úrokové náklady	2 740	455	3 674	1 218
Náklady na poplatky a provízie	162	-	386	-
Ostatné prevádzkové náklady	16 232	1 172	13 706	1 306

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 31.12.2010 boli v hodnote 159 089 tis. EUR (2009: 194 443 tis. EUR). Banka v roku 2010 prijala od KBC BANK DEUTSCHLAND bankovú záruku vo výške 2 686 tis. EUR (2009: 2 999 tis. EUR), ktorá pokrýva angažovanosť banky voči jej dcérskym spoločnostiam.

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 31.12.2010 boli v celkovej hodnote 2 404 tis. EUR (2009: 3 522 tis. EUR).

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

V roku 2010 banka získala dividendy od dcérskych spoločností vo výške 4 823 tis. EUR (2009: 1 465 tis. EUR).

Banka nevykazuje k 31.12.2010 a k 31.12.2009 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

### **Transakcie s členmi kľúčového vedenia**

Úvery poskytnuté členom predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2010 predstavujú sumu 383 tis. EUR (2009: 512 tis. EUR). Vklady od členov predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2010 sú vo výške 117 tis. EUR (2009: 296 tis. EUR).

Personálne náklady vrcholového manažmentu za rok končiaci sa 31.12.2010 boli 1 770 tis. EUR (2009: 1 739 tis. EUR). V personálnych nákladoch vrcholového manažmentu sú zahrnuté celkové mzdové a sociálne náklady členov predstavenstva a dozornej rady, ktoré sa riadia Mzdovým poriadkom ČSOB SR.

### **35. FINANČNÉ DERIVÁTY**

ČSOB SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo prediť určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

#### **Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi**

ČSOB SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB SR plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

#### **Finančné deriváty**

Obchodovanie ČSOB SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícií na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.



## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov ČSOB SR k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

(tis. EUR)	Nominálne hodnoty		Reálne hodnoty	
	Pohľadávky	Závazky	Kladná	Záporná
<b>Deriváty k 31.12.2010</b>				
<b>Menové kontrakty</b>				
Menové forwardy	35 272	34 933	585	187
Menové swapy	271 465	271 560	2 273	2 441
Krížové menové úrokové swapy	20 092	26 447	868	7 023
Menové opcie	184 036	184 036	457	441
<b>Úrokové kontrakty</b>				
FRA	174 000	174 000	70	-
Úrokové swapy	4 015 736	4 015 736	104 636	126 534
Úrokové opcie	247 118	247 118	2 737	2 818
<b>Komoditné kontrakty</b>				
Komoditné swapy a opcie	12 061	12 061	773	737
<b>Celkom</b>	<b>4 959 780</b>	<b>4 965 891</b>	<b>112 399</b>	<b>140 181</b>

(tis. EUR)	Nominálne hodnoty		Reálne hodnoty	
	Pohľadávky	Závazky	Kladná	Záporná
<b>Deriváty k 31.12.2009</b>				
<b>Menové kontrakty</b>				
Menové forwardy	41 783	42 471	159	777
Menové swapy	294 755	295 951	1 222	2 654
Krížové menové úrokové swapy	69 780	92 792	575	23 267
Menové opcie	209 184	209 184	2 276	2 233
<b>Úrokové kontrakty</b>				
FRA	545 000	545 000	722	451
Úrokové swapy	4 166 267	4 166 267	121 389	144 417
Úrokové opcie	296 686	296 686	3 218	3 213
Termínové operácie s CP	148	148	-	14
<b>Komoditné kontrakty</b>				
Komoditné swapy a opcie	75 889	75 889	2 005	1 977
<b>Celkom</b>	<b>5 699 492</b>	<b>5 724 388</b>	<b>113 566</b>	<b>179 003</b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 36. REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV

ČSOB SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

#### a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

Nasledujúca tabuľka uvádza porovnanie reálnej hodnoty súvahových položiek s ich účtovnou hodnotou.

(tis. EUR)	Účtovná hodnota 2010	Reálna hodnota 2010	Účtovná hodnota 2009	Reálna hodnota 2009
<b>Finančné aktíva</b>				
Pohl'advky voči bankám	14 073	14 098	15 841	15 878
Úvery poskytnuté klientom	2 882 439	2 839 493	2 757 172	2 777 995
Investície držané do splatnosti	485 308	494 405	604 505	606 210
Podriadené finančné aktíva	4 981	4 976	4 980	4 978
<b>Finančné záväzky</b>				
Záväzky voči bankám	252 743	254 103	75 525	76 001
Vklady a úvery prijaté od klientov	3 331 970	3 347 732	3 377 149	3 385 610
Vydané dlhové cenné papiere	250 739	245 290	260 987	253 860
Podriadený dlh	-	-	14 982	14 982

#### Pohl'advky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu vrátane príslušného úverového rozpätia. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

#### Úvery poskytnuté klientom

Podstatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzatvára za sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blížia k hodnotám reálnym. Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám vrátane príslušného úverového rozpätia. Reálna hodnota zahŕňa očakávané budúce straty, zatiaľ čo amortizované náklady a súvisiace znehodnotenie zahŕňajú iba už vzniknuté straty ku koncu účtovného obdobia.

#### Investície držané do splatnosti

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tieto kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétneho cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovia sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnateľných nástrojov.

### Podriadené finančné aktíva

Reálna hodnota podriadených finančných aktív je stanovená ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

### Záväzky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

### Vklady a úvery prijaté od klientov

Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súčasnej dobe platným pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou.

### Vydané dlhové cenné papiere

Vydané hypotekárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na kótovaných trhových cenách. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

### Podriadený dlh

Reálna hodnota podriadeného dlhu je vypočítaná diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

### b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu

Banka používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva

Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny) alebo nepriamo (odvodenie z cien)

Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2010:

(tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
<b>Finančné aktíva</b>				
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>				
Úvery poskytnuté komerčným bankám	-	47 026	-	47 026
Dlhopisy bánk	17 389	56 952	-	74 341
Štátne dlhopisy	541 298	3 738	-	545 036
Štátne pokladničné poukážky	-	400	-	400
Ostatné dlhopisy	-	1 113	-	1 113
Finančné deriváty na obchodovanie	-	110 185	2 214	<u>112 399</u>
				<b>780 315</b>
<i>Finančný majetok na predaj</i>				
Dlhopisy bánk	-	2 492	-	2 492
Štátne dlhopisy	472 237	150 835	-	623 072
Štátne pokladničné poukážky	-	49 991	-	49 991
Akcie a podielové listy	831	-	-	<u>831</u>
				<b>676 386</b>
<b>Finančné aktíva spolu</b>				<b><u><u>1 456 701</u></u></b>
<b>Finančné záväzky</b>				
<i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i>				
Termínované vklady - banky		100 765	-	100 765
Termínované vklady - nebankoví klienti		360 320	-	360 320
Prijaté úvery od emisnej banky		100 155	-	100 155
Vydané dlhové cenné papiere		20 935	-	20 935
Finančné deriváty na obchodovanie		137 126	3 055	<u>140 181</u>
<b>Finančné záväzky spolu</b>				<b><u><u>722 356</u></u></b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2009:

(tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
<b>Finančné aktíva</b>				
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i>				
Úvery poskytnuté komerčným bankám	48 532	116 145	-	164 677
Dlhopisy bánk	8 417	58 896	-	67 313
Štátne dlhopisy	385 169	264 484	-	649 653
Ostatné dlhopisy	-	1 238	-	1 238
Finančné deriváty na obchodovanie	-	131 566	-	131 566
				<b>1 014 447</b>
<i>Finančný majetok na predaj</i>				
Dlhopisy bánk	-	2 464	-	2 464
Štátne dlhopisy	158 823	272 760	-	431 583
Štátne pokladničné poukážky	-	29 842	-	29 842
Ostatné dlhopisy	-	410	-	410
Akcie a podielové listy	864	-	-	864
				<b>465 163</b>
<b>Finančné aktíva spolu</b>				<b>1 479 610</b>
<b>Finančné záväzky</b>				
<i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i>				
Termínované vklady - banky	-	147 530	-	147 530
Termínované vklady – nebankoví klienti	-	63 777	-	63 777
Prijaté úvery od emisnej banky	-	456 574	-	456 574
Finančné deriváty na obchodovanie	-	179 003	-	179 003
<b>Finančné záväzky spolu</b>				<b>846 884</b>

### Presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 v roku 2010:

(tis. EUR)	Presun z úrovne 1 do úrovne 2	Presun z úrovne 2 do úrovne 1
<i>Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i>		
Dlhopisy bánk	23	-
Štátne dlhopisy	-	213 914
<i>Finančný majetok na predaj</i>		
Štátne dlhopisy	-	227 027

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

V dôsledku uplatnenia upresnenej metodiky pre hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov v roku 2010, banka uskutočnila presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2. Z úrovne 2 do úrovne 1 boli presunuté štátne dlhopisy, keďže sa preceňujú na základe trhových cien. Dlhopisy bánk sa presunuli z úrovne 1 do úrovne 2, ich precenenie bolo zmenené z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na zistiteľných reálnych trhových údajoch.

V roku 2009 neboli uskutočnené žiadne materiálne presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má oddelenie riadenia rizík ALM, finančných trhov a kapitálu.

Tento útvar je tiež zodpovedný za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrt' ročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvar monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

### **Deriváty**

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

### **Dlhové cenné papiere**

Banka zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1 ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, banka používa expertné ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera vydaného NBS
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnateľného cenného papiera emitenta alebo porovnateľného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

### **Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát**

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

### **Akcie**

Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Rekonsiliácia reálnej hodnoty finančných inštrumentov zahrnutých v úrovni 3

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3:

(tis. EUR)	Majetok		Závazky
	Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	Finančný majetok na predaj	Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát
K 1.1.2010	-	-	-
Celkové straty vykázané vo výkaze komplexného výsledku*	(513)	-	(510)
Nákupy	246	-	
(Predaje)	-	-	134
Presuny do úrovne 3	2 481	-	3 431
<b>K 31.12.2010</b>	<b>2 214</b>	<b>-</b>	<b>3 055</b>

\* vykázané na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia zahŕňajú stratu vo výške 465 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

### Presuny finančných inštrumentov oceňovaných reálnou hodnotou v rámci úrovne 3

V roku 2010 banka uskutočnila presuny z úrovne 2 do úrovne 3 pre exotické deriváty v dôsledku uplatnenia upresnenej metodológie pre hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov. Exotické deriváty s kladnou reálnou hodnotou boli presunuté do úrovne 3 v hodnote 2 481 tis. EUR a deriváty so zápornou reálnou hodnotou vo výške 3 431 tis. EUR.

Všetky finančné inštrumenty zaradené v úrovni 3 sú preceňované na reálnu hodnotu na základe ocenenia získaného z KBC.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### 37. RIZIKÁ ČSOB SR

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých bankových aktivít. Banka ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti banky a každý zamestnanec banky je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Banka je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku, ktoré sa ďalej delí na obchodné a neobchodné riziko.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj podnikateľské riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je riadený centrálnou materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Banka má v zmysle opatrenia NBS č. 12/2004 o rizikách a systéme riadenia rizík v znení opatrenia 15/2006 vypracovanú stratégiu riadenia rizík, ktorá pozostáva z týchto čiastkových stratégií: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia kreditného rizika, stratégia riadenia operačného rizika, stratégia riadenia ICAAP. V stratégii riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané bankou pri riadení rizík a je minimálne raz ročne prehodnocovaná a schvaľovaná Predstavenstvom banky.

#### 37.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie Predstavenstvo banky. Okrem predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary a výbory.

Štruktúra riadenia rizík v banke je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci Skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík.

Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov banky do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

#### *Predstavenstvo*

Predstavenstvo banky je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík.

#### *Dozorná rada*

Dozorná rada banky je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v banke.

#### *Výbor pre audit*

Výbor pre audit je poradným výborom Dozornej rady. V mene Predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit tiež dohliada na procesy v banke, aby boli v súlade so zákonmi a nariadeniami.

#### *Výbor pre riadenie aktív a pasív*

Výbor pre riadenie aktív a pasív má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizika, rizika likvidity a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie bankovej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík bankovej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.



## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### *Výbor pre finančné trhy*

Výbor pre finančné trhy má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizika, implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie obchodnej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík (úrokového, devízového, akciového a komoditného) obchodnej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.

### *Výbor pre riadenie kreditného rizika*

Cieľom výboru pre riadenie kreditného rizika je identifikácia, meranie, monitorovanie a riadenie úverových rizík vyplývajúcich z úverových činností a produktov banky. Výbor pre kreditné riziko má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia kreditného rizika, implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok kreditného rizika a za prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

### *Úverový výbor*

Úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni Skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v banke.

### *Výbor pre riadenie operačného rizika*

Výbor pre riadenie operačného rizika má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia operačného rizika a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za základné otázky operačného rizika, jeho riadenie a monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

### *Výbor pre riadenie kontinuity podnikania*

Výbor pre riadenie kontinuity podnikania je zodpovedný za riadenie, implementáciu, testovanie a nepretržité monitorovanie kvality plánov kontinuity podnikania a havarijných plánov a za integráciu a koordináciu stratégie kontinuity podnikania. Výbor je zodpovedný za krízové riadenie v prípade vzniku krízových situácií.

### *Výbor pre riadenie kapitálu*

Výbor pre riadenie kapitálu má poradnú úlohu v oblasti riadenia kapitálu. Výbor je zodpovedný za monitorovanie minulého a očakávaného vývoja kapitálovej primeranosti v rámci Piliara 1 (regulatórny kapitál) a Piliara 2 (ekonomický kapitál).

### Ostatné útvary:

#### *Odbor riadenia rizík*

Odbor riadenia rizík je zodpovedný za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík, vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

#### *Odbor riadenia aktív a pasív*

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity banky.

#### *Divízia finančných trhov*

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy banky.

## **Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### *Odbor vnútorného auditu*

Procesy riadenia rizika v celej banke sú kontrolované ročne odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prejednáva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania výboru pre audit.

### *Systémy merania a reportovania rizika*

Riziká banky sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov banka tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených bankou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie banky ako aj úroveň rizika, ktoré je banka ochotná podstúpiť. Banka tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činnosti.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované Predstavenstvu banky a relevantným výborom pre riadenie rizík. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR“, miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu banky. Výbor pre audit dostáva štvrťročne súhrnný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v banke.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov a o analýze VaR za obchodnú knihu je predkladaný Predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia. Report o citlivosti na úrokové sadzby a stave likvidity bankovej knihy je predkladaný týždenne.

### *Zmierňovanie rizika*

Ako súčasť celkového riadenia rizika, banka využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Rizikový profil banky sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia banky s príslušiacou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomického hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaistovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrťročne. V prípade neúčinnosti banka uzavrie novú dohodu o zaistení za účelom nepretržitého zmierňovania rizika. V súčasnosti banka nevyužíva zabezpečovacie obchody v zmysle definície IFRS.

### *Nadmerná koncentrácia rizika*

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti banky na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy banky obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v banke používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov ako aj odvetví.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### 37.2. Úverové riziko

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak jej zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči banke vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Banka riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Banka pravidelne monitoruje veľkosti expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Banka využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie možnej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určená v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje banke zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

#### *Úvery pre veľkých a stredných firemných klientov*

ČSOB banka zaviedla modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre veľkých firemných klientov, stredné a malé podniky, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané pri riadení úverového rizika v súlade s pravidlami BASEL II.

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a monitorované Odborom vymáhania úverov.

Hodnotenie modelu vykonáva nezávislá osoba z útvaru riadenia rizík a schvaľuje ho výbor pre modely na úrovni celej bankovej Skupiny KBC. Celý „cyklus života“ modelu je definovaný jednotne pre celú Skupinu KBC.

Banka využíva modely vyvinuté Skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

#### *Úverový schvaľovací proces*

Schvaľovací proces pre veľkých a stredných firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci divízií Úvery) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporúčenie. Prípady, ktoré predstavujú nízku očakávanú stratu môžu byť schválené na úrovni riaditeľa príslušného obchodného centra. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôsobiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže banka na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôbovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.

#### *Retailové úvery a úvery pre malých SME klientov*

Banka používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu. Tento prístup zahŕňa vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhady rizikových parametrov, pravdepodobnosť zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania pre definované homogénne skupiny expozícií a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou. Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej Skupiny KBC a musia byť schválené Výborom pre úverové riziko ČSOB SR a príslušným výborom Skupiny KBC pre modely.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Úverový schvaľovací proces

V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplnujúce informácie o rizikovitosti klienta. Pokiaľ to história dát dovoľuje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschválené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

### Riadenie rizika na úrovni portfólia

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu hlavných retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

### Deriváty

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v banke obmedzované a vo všeobecnosti nevýznamné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

### Pohľadávky spojené s úverovým rizikom

Banka poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká banke riziko podobné riziku z úverov a je zmiernované v rámci tých istých procesov kontrol a postupov.

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Pokladničné hodnoty a účty centrálnej banky	190 285	153 400
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	780 315	1 014 447
Finančný majetok na predaj	676 386	465 163
Pohľadávky voči bankám	14 073	15 841
Úvery poskytnuté klientom	2 882 439	2 757 172
Investície držané do splatnosti	485 308	604 505
Investície v dcérskych spoločnostiach	87 859	102 969
Majetok určený na predaj	14 500	-
Ostatné aktíva	10 869	8 935
Podriadené finančné aktíva	4 981	4 980
<b>Celkom</b>	<b>5 147 015</b>	<b>5 127 412</b>
Podmienené záväzky	194 651	179 194
Úverové príslušby	850 438	951 525
<b>Celkom</b>	<b>1 045 089</b>	<b>1 130 719</b>
<b>Celková expozícia voči úverovému riziku</b>	<b>6 192 104</b>	<b>6 258 131</b>

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/protistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 31. decembru 2010 bola 173 930 tis. EUR (31.12.2009: 174 005 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmiernenie rizika a 73 930 tis. EUR (31.12.2009: 80 255 tis. EUR) po ich zohľadnení.

Finančné aktíva banky bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Slovenská republika	5 864 796	5 740 200
Belgicko	68 938	56 463
Česká republika	63 636	194 760
Zvyšok sveta	194 734	266 708
	<b>6 192 104</b>	<b>6 258 131</b>

Prehľad finančných aktív banky podľa jednotlivých sektorov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
Poľnohospodárstvo, Lesníctvo a Rybolov	26 434	32 123
Ťažba a dobývanie	10 938	11 680
Priemyselná výroba	428 059	477 159
Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu	336 725	276 158
Dodávka vody; čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov	40 103	49 508
Stavebníctvo	206 571	218 186
Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov	343 648	403 240
Doprava a skladovanie	212 131	209 932
Ubytovanie a stravovacie služby	8 958	8 507
Informácie a komunikácia	104 965	101 287
Finančné a poisťovacie činnosti	379 772	455 042
Činnosti v oblasti nehnuteľností	376 603	556 300
Odborné, vedecké a technické činnosti	59 224	70 193
Administratívne a podporné služby	137 454	27 398
Verejná správa a obrana; Povinné sociálne zabezpečenie	1 616 132	1 557 050
Vzdelávanie	2 289	1 704
Zdravotníctvo a sociálna pomoc	16 411	17 993
Umenie, zábava a rekreácia	1 507	3 218
Ostatné činnosti	164 348	176 450
Činnosti domácností ako zamestnávateľov	1 402 110	1 101 637
Činnosti extrateritoriálnych organizácií a združení	317 722	503 366
	<b>6 192 104</b>	<b>6 258 131</b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Maximálna úverová angažovanosť

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza maximálna úverová angažovanosť banky k 31. decembru 2010:

(tis. EUR)	Angažovanosť	Opravné položky a záväzky na podsúvahové riziká	Čistá účtovná hodnota
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk	190 285	-	190 285
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	780 315	-	780 315
Finančný majetok na predaj	677 013	(627)	676 386
Pohľadávky voči bankám	14 095	(22)	14 073
Úvery poskytnuté klientom	3 061 550	(179 111)	2 882 439
z toho:			
<i>Verejná správa</i>	38 078	(266)	37 812
<i>Corporate</i>	1 660 447	(126 742)	1 533 705
<i>Retail</i>	1 363 025	(52 103)	1 310 922
Investície držané do splatnosti	485 308	-	485 308
Investície v dcérskych spoločnostiach	87 859	-	87 859
Majetok určený na predaj	22 738	(8 238)	14 500
Ostatné aktíva	10 961	(92)	10 869
Podriadené finančné aktíva	4 981	-	4 981
<b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>	<b>5 335 105</b>	<b>(188 090)</b>	<b>5 147 015</b>
<b>Podsúvahové záväzky</b>	<b>1 047 621</b>	<b>(2 532)</b>	<b>1 045 089</b>
<b>Celkové úverové riziko</b>	<b>6 382 726</b>	<b>(190 622)</b>	<b>6 192 104</b>

**Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza maximálna úverová angažovanosť banky, po úprave k 31. decembru 2009:

(tis. EUR)	Angažovanosť	Opravné položky a záväzky na podsúvahové riziká	Čistá účtovná hodnota
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk	153 400	-	153 400
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	1 014 447	-	1 014 447
Finančný majetok na predaj	465 790	(627)	465 163
Pohľadávky voči bankám	15 976	(135)	15 841
Úvery poskytnuté klientom	2 951 412	(194 240)	2 757 172
z toho:			
<i>Verejná správa</i>	32 041	-	32 041
<i>Corporate</i>	1 753 758	(141 828)	1 611 930
<i>Retail</i>	1 165 613	(52 412)	1 113 201
Investície držané do splatnosti	604 679	(174)	604 505
Investície v dcérskych spoločnostiach	113 444	(10 475)	102 969
Ostatné aktíva	9 234	(299)	8 935
Podriadené finančné aktíva	4 980	-	4 980
<b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>	<b>5 333 362</b>	<b>(205 950)</b>	<b>5 127 412</b>
<b>Podsúvahové záväzky</b>	<b>1 133 483</b>	<b>(2 764)</b>	<b>1 130 719</b>
<b>Celkové úverové riziko</b>	<b>6 466 845</b>	<b>(208 714)</b>	<b>6 258 131</b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií

Kvalita finančných aktív banky z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

(tis. EUR)	Neznehodnotené	Znehodnotené	Celkom
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk	190 285	-	190 285
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	780 315	-	780 315
Finančný majetok na predaj	676 125	261	676 386
Pohľadávky voči bankám	14 073	-	14 073
Úvery poskytnuté klientom	2 779 554	102 885	2 882 439
z toho:			
<i>Verejná správa</i>	37 705	107	37 812
<i>Corporate</i>	1 472 774	60 931	1 533 705
<i>Retail</i>	1 269 075	41 847	1 310 922
Investície držané do splatnosti	485 308	-	485 308
Investície v dcérskych spoločnostiach	87 859	-	87 859
Majetok určený na predaj	-	14 500	14 500
Ostatné aktíva	10 869	-	10 869
Podriadené finančné aktíva	4 981	-	4 981
<b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>	<b>5 029 369</b>	<b>117 646</b>	<b>5 147 015</b>
<b>Podsúvahové záväzky</b>	<b>1 045 089</b>	<b>-</b>	<b>1 045 089</b>
<b>Celkové úverové riziko</b>	<b>6 074 458</b>	<b>117 646</b>	<b>6 192 104</b>



## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2009 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

(tis. EUR)	Neznehodnotené	Znehodnotené	Celkom
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk	153 400	-	153 400
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	1 014 447	-	1 014 447
Finančný majetok na predaj	464 299	864	465 163
Pohľadávky voči bankám	15 841	-	15 841
Úvery poskytnuté klientom	2 665 720	91 452	2 757 172
z toho:			
<i>Verejná správa</i>	32 041	-	32 041
<i>Corporate</i>	1 561 270	50 660	1 611 930
<i>Retail</i>	1 072 409	40 792	1 113 201
Investície držané do splatnosti	604 255	250	604 505
Investície v dcérskych spoločnostiach	90 699	12 270	102 969
Ostatné aktíva	8 935	-	8 935
Podriadené finančné aktíva	4 980	-	4 980
<b>Medzisúčet súvahových úverových rizík</b>	<b>5 022 576</b>	<b>104 836</b>	<b>5 127 412</b>
<b>Podsúvahové záväzky</b>	<b>1 130 719</b>	<b>-</b>	<b>1 130 719</b>
<b>Celkové úverové riziko</b>	<b>6 153 295</b>	<b>104 836</b>	<b>6 258 131</b>

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. Banka posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

### *Opravné položky tvorené na individuálnom základe*

Banka stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožitelná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu banky) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### *Opravné položky tvorené na portfóliovom základe*

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla a momentu, kedy bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment banky rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v banke.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

### *Analýza finančných aktív v omeškaní, nepovažovaných za znehodnotené na základe individuálneho posúdenia*

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010:

(tis. EUR)	Bez omeškania	1 až 30 dní	31 až 90 dní	Celkom
Verejná správa	37 705	-	-	37 705
Pohľadávky CORPORATE	1 463 868	3 523	5 383	1 472 774
Pohľadávky RETAIL	1 227 934	29 030	12 111	1 269 075
<b>Spolu</b>	<b>2 729 507</b>	<b>32 553</b>	<b>17 494</b>	<b>2 779 554</b>

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2009:

(tis. EUR)	Bez omeškania	1 až 30 dní	31 až 90 dní	Celkom
Verejná správa	31 720	243	78	32 041
Pohľadávky CORPORATE	1 491 713	65 027	4 530	1 561 270
Pohľadávky RETAIL	988 695	65 187	18 527	1 072 409
<b>Spolu</b>	<b>2 512 128</b>	<b>130 457</b>	<b>23 135</b>	<b>2 665 720</b>

K finančným aktívam, ktoré neboli považované za znehodnotené ku dňu zostavenia účtovnej závierky, bolo v segmente RETAIL prijaté zabezpečenie vo výške 1 146 mil. EUR (2009: 892,8 mil. EUR) a v segmente CORPORATE vo výške 783,2 mil. EUR (2009: 396,8 mil. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010:

(tis. EUR)	Čistá účtovná hodnota
Ratingový stupeň	
1 – 4	610 456
5 – 7	730 715
8 – 9	109 240
Nezaradené (hlavne posudzované na portfóliovom základe)	1 279 096
<b>Spolu</b>	<b>2 729 507</b>

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2009:

(tis. EUR)	Čistá účtovná hodnota
Ratingový stupeň	
1 – 4	856 170
5 – 7	592 004
8 – 9	47 483
Nezaradené (hlavne posudzované na portfóliovom základe)	1 016 471
<b>Spolu</b>	<b>2 512 128</b>

### Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie kreditného rizika

(tis. EUR)	2010	2009
Nehnutelnosti	1 728 811	1 469 863
Cenné papiere	250	19 337
Peňažné prostriedky	32 965	69 549
Bankové záruky	203 897	221 059
Iné	335 157	422 990
<b>Spolu</b>	<b>2 301 080</b>	<b>2 202 798</b>

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznanie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice banky.

Banka prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v Skupine KBC na zmiernenie úverového rizika pre iné dcérske spoločnosti banky a pre tretie strany (poznámka 33).

Banka monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

### Reštrukturalizované úvery

K 31. decembru 2010 banka eviduje finančné aktíva s prehodnotenými podmienkami, ktoré by boli inak po splatnosti alebo znehodnotené, v segmente Corporate vo výške 12,7 mil. EUR (2009: 53,5 mil. EUR). V segmente Retail banka eviduje k 31. decembru 2010 reštrukturalizované úvery vo výške 12,2 mil. EUR (2009: 11,4 mil. EUR).

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### Realizácia kolaterálov

Banka používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív. Banka nenadobudla z realizácie kolaterálov v rokoch 2010 a 2009 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

### Realizácia kolaterálov v retailovom segmente

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznámenia začatia realizácie zabezpečenia zo strany banky. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, banka obyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade banka uzavrie zmluvy s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej banka obdrží takto získané finančné prostriedky po odrátaní poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

Celková čistá hodnota peňažných prostriedkov získaných bankou z realizácií kolaterálov v retailovom segmente predstavovala v roku 2010 čiastku 9 985 tis. EUR (2009: 5 046 tis. EUR), z ktorej bolo 3 637 tis. EUR (2009: 2 910 tis. EUR) získaných prostredníctvom spolupráce s externými aukčnými spoločnosťami.

### Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente

V neretailovom segmente banka získala aktíva z realizácii rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku banky, ale banka sa snaží o ich odpredaj.

Pôvodný typ aktív slúžiacich ako kolaterál (tis. EUR)	Druh realizácie	Získaný majetok – peňažné prostriedky	
		31.12.2010	31.12.2009
Nehnutel'ny majetok	Dražba v rámci exekučného konania	-	48
Nehnutel'ny majetok	Dražba v rámci konkurzu	660	872
Nehnutel'ny majetok	Dobrovoľná dražba	265	153
Nehnutel'ny majetok	Priamy predaj	230	118
Hnutel'ny majetok	Priamy predaj	-	-
Hnutel'ny majetok	Dražba v rámci konkurzu	-	35
Hnutel'ny majetok	Výkon záložného práva	300	315
Hnutel'ny majetok	Exekučné konanie spôsobom prikázania pohľadávky	-	45
<b>Celkom</b>		<b>1 455</b>	<b>1 586</b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 37.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti banky splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Banka obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má banka okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre banku významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita banky je sledovaná pomocou likvidných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža bankou očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie banky), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej banky ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu banky, keďže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie banky.

Z pomerových ukazovateľov likvidity sú pre banku z hľadiska plnenia najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulatorne stanovený ukazovateľ a v súlade s Opatrením NBS č. 5/2009 je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2010	1,34
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2010	1,27
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív	1,00

Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2009	1,43
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2009	1,25
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív	1,00

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits (LtD) je interným ukazovateľom likvidity, ktorý bol definovaný a schválený rozhodnutím Predstavenstva KBC skupiny zo dňa 18.11.2008. Ukazovateľ LtD sa počíta ako pomer objemu úverov, ktoré banka poskytla a objemu primárnych vkladov, ktoré banka získala a jeho limit je stanovený na úrovni 100 %. K 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009 banka plnila daný limit.

Okrem štandardného vývoja likvidity je banka pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likviditný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likviditnej krízy a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likviditnej krízy.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Nasledujúca tabuľka prezentuje štruktúru nederivátových finančných záväzkoch v ČSOB SR podľa ich zostatkovej splatnosti. Tabuľka bola zostavená na základe nediskontovaných peňažných tokov finančných záväzkov. Tabuľka uvádza peňažné toky z úrokov a istín. Peňažné toky z istín predstavujú najlepší odhad s použitím priemerných efektívnych výnosov.

(tis. EUR) 31.12.2010	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	5 rokov a viac	Celkom
Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov)	512 266	71 230	1 185	1 121	-	585 802
Záväzky voči bankám	97 187	100 952	193	36 392	20 557	255 281
Vklady a úvery od klientov	2 611 156	222 106	346 531	151 530	1 138	3 332 461
Vydané dlhové cenné papiere	-	1 892	61 418	202 102	-	265 412
<b>Finančné záväzky celkom</b>	<b><u>3 220 609</u></b>	<b><u>396 180</u></b>	<b><u>409 327</u></b>	<b><u>391 145</u></b>	<b><u>21 695</u></b>	<b><u>4 438 956</u></b>

(tis. EUR) 31.12.2009	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	5 rokov a viac	Celkom
Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov)	111 733	168 677	389 114	1 123	-	670 647
Záväzky voči bankám	7 235	25 155	2 320	36 717	5 139	76 566
Vklady a úvery od klientov	2 736 367	351 091	166 104	130 944	1	3 384 507
Vydané dlhové cenné papiere	11 870	1 970	57 063	188 440	16 742	276 085
Podriadený dlh	-	-	15 147	-	-	15 147
<b>Finančné záväzky celkom</b>	<b><u>2 867 205</u></b>	<b><u>546 893</u></b>	<b><u>629 748</u></b>	<b><u>357 224</u></b>	<b><u>21 882</u></b>	<b><u>4 422 952</u></b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 37.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách banky je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Banka klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej miere Value-at-Risk (VaR), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value (BPV) ukazovateľov. V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov“.

#### Trhové riziko – obchodná kniha

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje predstavenstvo banky pomocou VaR a BPV limitov. Bankou používaná VaR metodológia slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliách banky a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom k jeho súčasnej hodnote je definovaná ako maximálna očakávaná strata, voči ktorej môže byť banka vystavená v pevne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti bankou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov“ uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu banky.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR banka uskutočňuje i detailnú „stress test“ analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachycujúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých banka drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov tak i z umelo navrhnutých testov.

Banka neeviduje vo svojich portfóliách žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciách. Na pozície v úrokových opciách sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícií.

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2010 je nasledovný:

(tis. EUR)	Úrokový	Menový	Efekt korelácie	Global VaR celkom
31. december 2010	3 340	236	(116)	3 460
Priemer	4 317	613	(596)	4 334
Max	7 030	2 118	-	7 314
Min	2 153	218	-	2 054

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2009 je nasledovný:

(tis. EUR)	Úrokový	Menový	Efekt korelácie	Global VaR celkom
31. december 2009	2 539	2 042	(1 843)	2 738
Priemer	2 922	922	(788)	3 056
Max	4 402	2 194	-	5 029
Min	537	54	-	601

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v banke okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorenej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotržových cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limity (PRF) spojené s úverovým rizikom.

### Trhové riziko – banková kniha

#### Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinená pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

V nasledujúcich tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB SR voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť individuálneho výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2010:

2010	Nárast v bázických bodoch	Citlivosť čistého úrokového výnosu	Citlivosť výkazu ziskov a strát	Citlivosť vlastného kapitálu
(tis. EUR)				
EUR	+ 10	(248)	(164)	(1 842)
CZK	+ 10	2	-	-
USD	+ 10	(1)	-	-

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2009:

2009	Nárast v bázických bodoch	Citlivosť čistého úrokového výnosu	Citlivosť výkazu ziskov a strát	Citlivosť vlastného kapitálu
(tis. EUR)				
EUR	+10	751	(1)	(1 633)
CZK	+10	3	(1)	-
USD	+10	(5)	(1)	-

#### Riziko zmeny výmenných kurzov

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povolené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo banky zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

#### Riziko zmeny kurzov akcií

Banka nie je vystavená žiadnemu akciovému riziku vo svojich portfóliách.



## **Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

### **37.5. Operačné riziko**

Operačné riziko je riziko vzniku straty vyplývajúce z nevhodne nastavených alebo chybných procesov, systémových zlyhaní, ľudských chýb, podvodu alebo vonkajších udalostí. Operačné riziko zahŕňa aj právne a IT riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže poškodiť dobré meno spoločnosti, mať právne alebo regulatórne následky, alebo viesť k finančnej strate. Banka nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je banka schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie štandardov definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetrovania rizík identifikovaných v procesoch banky a proaktívnym prístupom k potencionálnym rizikám.

Riadenie kontinuity podnikania banky v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť banky.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

**38. KRÁTKODOBÉ A DLHODOBÉ AKTÍVA A ZÁVÄZKY**

Nasledujúca tabuľka zobrazuje aktíva, záväzky a vlastné imanie podľa očakávaného vysporiadania:

(tis. EUR)	31.12.2010			31.12.2009		
	Do 1 roka	Nad 1 rok	Spolu	Do 1 roka	Nad 1 rok	Spolu
<b>Aktíva</b>						
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk	190 285	-	<b>190 285</b>	153 400	-	<b>153 400</b>
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	120 295	660 020	<b>780 315</b>	272 022	742 425	<b>1 014 447</b>
Finančný majetok na predaj	142 543	533 843	<b>676 386</b>	66 720	398 443	<b>465 163</b>
Pohľadávky voči bankám	9 265	4 808	<b>14 073</b>	11 359	4 482	<b>15 841</b>
Úvery poskytnuté klientom	960 330	1 922 109	<b>2 882 439</b>	981 783	1 775 389	<b>2 757 172</b>
Investície držané do splatnosti	76 117	409 191	<b>485 308</b>	163 426	441 079	<b>604 505</b>
Investície v dcérskych spoločnostiach	-	87 859	<b>87 859</b>	-	102 969	<b>102 969</b>
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov	-	-	<b>-</b>	3 762	-	<b>3 762</b>
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov	-	15 907	<b>15 907</b>	-	19 427	<b>19 427</b>
Hmotný majetok	-	82 098	<b>82 098</b>	-	89 405	<b>89 405</b>
Nehmotný majetok	-	4 851	<b>4 851</b>	-	5 915	<b>5 915</b>
Majetok určený na predaj	19 058	-	<b>19 058</b>	-	-	<b>-</b>
Ostatné aktíva	10 869	-	<b>10 869</b>	7 580	1 355	<b>8 935</b>
Podriadené finančné aktíva	1	4 980	<b>4 981</b>	-	4 980	<b>4 980</b>
<b>Aktíva spolu</b>	<b><u>1 528 763</u></b>	<b><u>3 725 666</u></b>	<b><u>5 254 429</u></b>	<b><u>1 660 052</u></b>	<b><u>3 585 869</u></b>	<b><u>5 245 921</u></b>
<b>Záväzky a vlastné imanie</b>						
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	581 039	141 317	<b>722 356</b>	666 618	180 266	<b>846 884</b>
Záväzky voči bankám	197 066	55 677	<b>252 743</b>	34 547	40 978	<b>75 525</b>
Vklady a úvery prijaté od klientov	3 178 852	153 118	<b>3 331 970</b>	3 248 729	128 420	<b>3 377 149</b>
Vydané dlhové cenné papiere	59 745	190 994	<b>250 739</b>	65 442	195 545	<b>260 987</b>
Rezervy	-	19 864	<b>19 864</b>	-	33 747	<b>33 747</b>
Ostatné záväzky	63 168	3 357	<b>66 525</b>	75 227	3 593	<b>78 820</b>
Závazok zo splatnej dane z príjmu	830	-	<b>830</b>	-	-	<b>-</b>
Podriadený dlh	-	-	<b>-</b>	14 982	-	<b>14 982</b>
Vlastné imanie	-	609 402	<b>609 402</b>	-	557 827	<b>557 827</b>
<b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>	<b><u>4 080 700</u></b>	<b><u>1 173 729</u></b>	<b><u>5 254 429</u></b>	<b><u>4 105 545</u></b>	<b><u>1 140 376</u></b>	<b><u>5 245 921</u></b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 39. KAPITÁL

Banka aktívne riadi objem svojho kapitálu v súlade s opatrením NBS č. 4/2007 v znení opatrenia NBS č. 17/2008 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi tak, aby zachovávala stanovený pomer celkového kapitálu a celkových rizikovo vážených aktív, minimálne 8 %.

Banka pravidelne vyhodnocuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. Banka integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP banka uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Veľkosť vnútorného kapitálu, ktorý banka drží na pokrytie strát musí zodpovedať minimálne úrovni ekonomického kapitálu. Ekonomický kapitál je definovaný ako samostatná neočakávaná strata vo fair value kalkulovaná pre jednoročný časový horizont a v intervale spoľahlivosti 99,9 %. Banka má dostatočný objem dostupných zdrojov (Available financial resources) na pokrytie rizík, ktorým je vystavená.

Prvoradými úlohami banky je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulačným požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu banky.

Banka riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít. Po zlúčení s Istrobankou, a.s. v polovici roku 2009 banka prevzala doplnkový kapitál vo forme podriadeného dlhu, ktorý bol splatený v júli 2010.

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
<b>Vlastné zdroje</b>	<b>439 052</b>	<b>462 305</b>
<b>Základné vlastné zdroje</b>	<b>545 169</b>	<b>544 105</b>
Základné imanie	165 970	165 970
Emisné ážio	484 726	484 726
Rezervný fond	19 483	19 483
Nerozdelený zisk minulých rokov	96 003	111 054
Strata bežného účtovného obdobia	-	(15 051)
Softvér	(4 851)	(5 915)
Reorganizačná rezerva	(216 162)	(216 162)
<b>Odpočítateľné položky</b>	<b>(106 117)</b>	<b>(96 782)</b>
Investície do iných finančných inštitúcií	(101 136)	(91 802)
Podriadené pohľadávky	(4 981)	(4 980)
<b>Dodatkové vlastné zdroje</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Doplnkové vlastné zdroje</b>	<b>-</b>	<b>14 982</b>

K 31. decembru 2010 aj k 31. decembru 2009 banka splnila kapitálové požiadavky stanovené NBS.

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

### 40. PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

(tis. EUR)	Pozn.	31.12.2010	31.12.2009
Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke	3	190 285	153 400
Pohľadávky voči bankám			
– bežné účty	6	4 465	6 391
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát			
– úvery poskytnuté komerčným bankám	4	47 026	164 677
		<b>241 776</b>	<b>324 468</b>

## Československá obchodná banka, a.s.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010


zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou

---

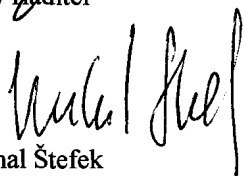
### 41. VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Od 31. decembra 2010 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo zverejnenie v tejto účtovnej závierke.

Túto individuálnu účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo banky dňa 30. marca 2011.



Ing. Daniel Kollár  
generálny riaditeľ



Ing. Michal Štefek  
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a nákup